

聖 徒 之 聲

一九九一年二月



聖徒之聲

1991年2月



封面：

「那土地上住著遊牧者，以帳篷為家，生活就像他們所看管的羊群一樣，無拘無束，到處遊蕩。」見第11頁，「在這聖地」。封面、封底上伯利恆及約旦河的照片由何曼弗依德攝，他泊山由索普唐恩攝，墓園由伯瑞拉瑪攝。

特稿

- 總會會長團信息：「不可貪戀」**
興格萊戈登會長.....2
- 如影隨形的雜誌** 羅傑森肯尼斯.....9
- 在這聖地** 納爾遜羅素長老.....10
- 講台上的敵軍** 柯拉福賀伯.....49
- 奇妙而又甜美的東西** 布勞孟特長老.....70
- 「如果你的姊妹冒犯你」** 朱德妮拉.....72

青年園地

- 答問篇：如何面對抨擊教會的人**.....20
- 找尋優點** 喬根森葛南.....24
- 沙爾特的高塔** 羅慕義理察.....58
- 代價不高** 柯丁森史蒂芬.....66

專欄

- 讀者來函**.....1
- 家庭手冊：全家守安息日為聖**.....52
- 探訪教師信息：新任總會婦女會會長團的問候**.....64

兒童園地

- 與朋友談：挪威赫林伯的彼得生海蒂** 卡明思羅倫斯.....30
- 聖靈如何幫助你** 傅士德雅各長老.....33
- 耶穌組織祂的教會** 羅芬月桂.....34
- 沒有空位** 達格蘭麗荷.....36
- 趣味欄：繞道而行**.....40
- 舊約中的婦女** 彼得生佳珍娜.....40
- 摩門經的故事：主帶領耶銳特人抵達應許地**.....41

訂閱價目：

港澳地區	台灣地區
零售每本港幣5元	新台幣30元
全年共十二期港幣40元	新台幣200元
亞洲地區：	
空郵一年新台幣500元,港幣270元,美金20元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
海外地區：	
空郵一年新台幣600元,港幣270元,美金30元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
郵政劃撥：05472461	
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心	
美、加地區請向下列地址訂閱	美金9元
CHURCH MAGAZINES, 24FL ext 5275	
50E. North Temple Street	
Salt Lake City Utah 84150 U.S.A.	

聖徒之聲

中華民國八十年二月一日

1991年2月1日

91982 265 Chinese Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN(旗旗)，NEW ERA(新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團
彭瑞泰福 與格萊戈登 孟諾多馬

十二使徒議會
洪德豪恩 潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各
麥士惟尼爾 納爾遜羅素 鄧克司達林
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問
賓納嘉立斯 郭克勤 布蘭福威廉
吉本法蘭西 賀倫傑佛瑞

編輯
賓納嘉立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼得生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩

副編輯：米基夫術

助理編輯：朱蒙連安

助理編輯／兒童版：魏克華安

美術主任：川崎正仁

美術指導：坎本史考特

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂芬

凱普珍安 寶翠丹諾絲

企畫：溫潔安朗

企畫經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：仲國強

編輯：張俊君

新聞編輯：彭美堅

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

臺灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10F

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A.

版權所有©1991財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台字第5768號
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

•如有破損、缺頁，請寄回調換。

讀者來函

助我成長

感謝利阿賀拿(西班牙文版)

，它助我在福音中成長，更加認識天父。

這本雜誌對我所擔任的支聯會傳教士、支聯會傳道部秘書及長老定額組教師等職務亦多助益。

葛西亞賀瑞多

烏拉圭蒙特維多

祝福

恭喜利阿賀拿(葡萄牙文版)
的編輯出色、優秀的表現。

我們一家人常一起看利阿賀拿，其中的文章幫助我們更了解耶穌基督的永恆福音。

閱讀「利阿賀拿」是我們莫大的祝福。

蘇撒安尼奧

蘇撒亞歷山大

蘇撒克斯特

巴西里約熱內盧

編者小啟

我們十分感激所有忠實的讀者，也歡迎您來函指教，或是寄上您的大作（請寫上姓名、地址、所屬支／分會、支聯會或區會名稱）。我們很高興看到各位的來函，也盼望能收到更多的回響。



「不可貪戀」

總會會長團第一副會長
興格萊戈登會長

我想談談在大家追求歡樂幸福時，一個很可能毀了所有人的陷阱，那就是一個既不正直又懷壞心眼的念頭——「我有的還不夠，我還要更多」。

主親手在石版上寫十誡時，第十項，也就是最後一項誡命，是這樣寫的：「不可貪戀人的房屋，也不可貪戀人的妻子、僕婢、牛驥，並他一切所有的。」（出埃及記20:17）

從那個時候到今日，這世界有了許多改變，但人心卻絲毫未改。我發現，這世代全球各地有許多人都想趁年輕時致富，開豪華的車子，穿漂亮的衣服，在市區買一層公寓，甚至在郊區買一幢別墅；擁有這一切，甚至更多。這是他們生活的主要目的，對某些人來說，達成目的的手段是否合乎倫理道德並不重要。他們貪戀別人所有的一切，因此在追求的過程中，他們是自私的，甚至貪婪的。

我知道每個人都想成功，我也希望每個人都能成功。但是我們必須小心我們是用甚麼來衡量成功。只要讀讀報紙，就不難看到一件件因自私而導致身敗名裂的例子。這些個案中，不乏一度坐擁汽車洋房，如今卻潦倒、下在監裡的人。他們想必都是有能力、有才幹的人，他們都有很好的頭腦，只可惜聰明反被聰明誤。

遵守先知忠告的人，心中會有平安，家庭會有安全，並得到友人的尊重。

我想，今日如果主要對我們說話，指示我們十誡的最後一項誡命，祂可能會說：「不可貪戀人的房屋，也不可貪戀人的妻子、社會地位、車子，並他一切所有的。」

過去幾年來，報上一再報導有才幹的男女在剛開始時，都是非常正直誠懇的做事。他們過得相當舒適，但並不滿足。他們急於擴大自己的王國，所以慫恿別人和他們一起投資，而大多數的投資人，也都一樣為貪欲所苦。他們聽信以小錢賺大錢的假話，就像狗追逐自己的尾巴一樣，計畫愈弄愈大，到最後完全泡湯。主事者和投資人到頭來只落得幻夢一場。一度是友善和氣的同事，如今卻成了對簿公堂、互相指控的對象。

保羅在給提摩太的一封重要書信中寫到：「貪財是萬惡之根。有人貪戀錢財，就被引誘離了真道，用許多愁苦把自己刺透了。」（提摩太前書6:10）你只要環顧四周，就知道這項嚴正的警告是多麼千真萬確。我所說的那些人，一旦逞了貪欲致富後，就會發覺他們「用許多愁苦把自己刺透了」。

當然，我們都必須賺錢維生。主對亞當說，他必終身汗流滿面，才得餬口。讓自己能夠自立是很重要的，特別是每個年輕男子到了適婚年齡，都應該準備好負起養家的責任，以供養配偶和即將來到這家庭的兒女。

然而，沒有人會認為自己所有的已經足夠了；至少我們不這樣想。不管我們的經濟狀況如何，我們都想加以改善。只要做得不過分，這種想法是不錯的。一旦起了貪念，一旦我們貪戀別人的所有，我們的折磨就開始了。那是一種非常悲痛的折磨。

「不可貪戀人的房屋」。我們都需要有個棲身的地方，都需要有一片屋頂，讓我們在冬天能取暖，夏天能過得舒適。這並沒有什麼不對，而是很要

的。但是如果我們做的太過分了，就像某些人所做的，那麼我們的愚蠢就會成為毀滅我們的陷阱。

不可貪戀人的衣裳和珠寶。噢，我們是如何受時尚奴役啊！時尚很可能變成佔有慾強又很可怕的東西；它會吞噬人的心性。看來多數人都希望自己的外表和別人相當，生活狀況也相同，卻沒有想要發展自己的特質。

不可貪戀人的車子。現在的汽車是個很奇妙的機器，在某些地方，汽車幾乎是必需品。但是當我看到有些人借很多錢去買貴得離譜的車子時，我真不懂現代人的價值觀出了甚麼問題。為了滿足慾望，人們四處告貸，想盡方法付高利貸，然後像奴隸一般地工作來償還這些債務。請不要誤解我的意思，我要重申，我希望每個人都能在一生中得到一些美好的東西，但是我希望我們的願望不是出於貪婪；因為那是一種腐蝕人心的惡疾。

1831年，主對俄亥俄州的聖徒說話，祂的話也適用於今日的我們。祂說：「現在，我，主，對錫安的居民不太喜悅，因為他們中間有懶惰者；他們的兒女也在邪惡中成長；他們不殷切尋求永恆的財富，但是他們的眼睛裡充滿貪慾。」教約68:31)

我要讚揚勤儉的美德。有勤勞節儉的人民，才有富強的國家。工作和節儉才能使家庭自給自足。舉債是件很不好的事，借錢容易，還錢難，借來的錢雖只是一個數目，卻會帶來沉重的負擔，破產通常是舉債後痛苦的結果，舉債超過償還能力時，那簡單的借錢過程就帶來悲慘的後果。1938年，我聽到克拉克路賓會長在鹽湖城大會堂講台上談利息。他說：

「利息不睡覺、不生病、不死亡；利息從不上醫院；星期假日也照常工作；利息不休假、不出差、不遠遊、不享樂；利息從不被解雇，工作時不遲



我們都必須賺錢維生。主對亞當說，他必終身汗流滿面，才得餬口。

到早退；它不歉收，也未遇見乾旱；它不納稅、不採購、不穿衣，沒有住所，也不必維修；利息沒有太太、孩子、父母，也沒有親友需要看顧照料；利息不需要生活費、不結婚、沒有小孩出生，也沒有死亡；利息沒有愛、沒有同情心，就像花崗岩峭壁一樣堅硬，沒有生氣。一旦負債，利息就日日夜夜，分分秒秒，隨侍在側，你躲不開也溜不掉；沒辦法教它走開；懇求、要求、命令，它概不受理；不論你何時擋它的去路、遇到它，或達不到它的要求，它就會壓得你喘不過氣。」（1938年4月，大會報告，第103頁）

我希望教會中每個家庭都把這段話抄錄下來，常常提醒自己借錢的代價。

1829年，哈里斯馬丁慷慨地支付印刷首版摩門經的費用。一年後，主在一項啓示中指示他說：「支付你與印刷者訂下的欠款。解除你自己的束縛。」（教約19:35）

現在，我要告訴各位，在某些情況下，借貸是有必要的，例如有些大學生需要借錢來完成學業。一旦借了錢，就要負責償還，即使要犧牲一些享受，也要儘快償還。大多數人需要借錢買房子；當然，生意上金錢的小心往來是必須且恰當的。總是要明智行事，不要超過自己所能負擔的。

甘禧伯會長曾說：「如果有一件事能使人的內心和家庭獲得平安滿足，那就是量入為出；又如果有任何事使人感到壓迫、沮喪、不稱心，那一定是負債而無法應付時。」（1984年婦女會研讀課程，家政第7課）

腐敗且毀壞人的就是那致富的妄想。主說過：「不要尋求財富，只要尋求智慧，並且看啊，神的奧秘就向你們顯露，然後將使你們富有。看啊，擁有永生的人，就是富有的。」（教約6:7）。

讓我們在每天生活中切記主的應許：「你們要先求他的國和他的義；這些東西都要加給你們。」（馬太福音6:33）我見證，這項神聖的應許恆久有效。

我要再回過頭講第十條誡命：「……不可貪戀人的妻子。」（出埃及記20:17）我相信，「不可姦淫」（出埃及記20:14）這忠告誡命談的是道德、貞操及忠貞。適婚年齡的年輕教友，我希望你們不要把婚事拖延太久。我這一番話主要是對必須且有權採取主動的男士說的。不要在輕薄的約會遊戲中糾纏不清。找一個配稱的伴侶，一個你能夠愛、讚賞、尊敬的對象，然後作決定。考慮結婚和成立家庭時，請謹記教會領袖很早以前就教導過的原則。

一旦結了婚，就要對所選擇的伴侶完全誠實忠貞。不論今世或全永恆，你的另一半都將是你最寶貴的資產，值得你用最好的一面相待。弟兄們，讓這位女士成為你一生中最重要的女人，你的女王，你最愛慕也最關心的人。

因此，作一個相稱於你們配偶的伴侶，永遠不要讓自己背負任何不應該有的污點或羞恥或遺憾。

婚前，守身如玉；婚後，忠貞不二。今日世上的離婚率真教人汗顏。教友的離婚率竟也出奇的高。幾年來，幾乎每個星期我都要處理違反聖約或逃避神聖義務的案例。我目睹了悲慘的收場，收的淨是傷心和淚水、破裂的婚姻、哭泣的妻子兒女。

這些悲劇，有很多是自私和自以為是所造成的。這些都是卑劣、有腐蝕性、毀滅性的惡行。

沒有任何景象可與漂亮的的新娘和英俊的新郎訂定永恆聖約的情景媲美。另一方面來說，我所知道最令人傷心的事，莫過於對婚姻不忠。這種不忠使夫妻反目，結果往往是離婚、孤單和悔恨。

「不可姦淫」，不可有婚前性行為，或任何類



對你所選擇的伴侶
完全誠實忠貞。不
論今生或全永恆，
你的另一半都將是
你最寶貴的資產。

神的恩典和祝福
主。我忠實地全心
為主作工，為祂
服事祂半生不老
一無私心地愛戴祂

似的事！「不可貪戀人的妻子」，或其他。

對每個人而言，結婚那一天應該是生命中最重要的日子。我希望每個已經結婚或將要結婚的人都純潔快樂。一旦在神的聖職權柄下，締結永恆婚約，我就希望每個人都在有生之年，不要把目光投向其他人。我希望你們彼此要完全忠貞、完全誠實，永遠關懷對方的需要。

主說得好：「不可貪戀」。不要讓自私破壞了我們的婚姻。不要讓貪婪摧毀了我們的幸福，不要讓不必要的、不誠實、不正直的欲念，陷我們於毀滅和絕望中。

對這些事情，主已清楚地告誡我們，歷代先知也一再強調。奉行這項忠告的人，心中會有平安，家庭會有安全，並得到友人的尊重。■

討論建議

1. 主教導我們不可貪戀人的房屋、妻子、社會地位、汽車，或一切所有的。
2. 主教導我們要奉行勤勞和節儉的美德，並且遵守我們和主及我們的配偶所立的聖約。
3. 舉債是件很不好的事，借錢容易，還錢難。
4. 與格萊戈登會長說，我們如果遵守主的教訓，會得到那些祝福？（心中的平安、家庭的安全、友人的尊重。）

如影隨形的 雜誌

羅傑森肯尼斯

沙其卡露薏莎是位年輕的哥倫比亞女孩，她應銀行同事的邀請，參加了教會聚會。

位於該國首都波哥大的小支會，並沒有讓露薏莎有特別好的感覺。教友都還不錯，但是露薏莎就是不喜歡各個聚會。她認為每個聚會時間都太長了，在她這個年齡層的人看來一點也不好玩。

婦女會時，教師用教會的西班牙文雜誌——1987年6月的利阿賀拿上課。封面是救主在會堂裡講道。在圖片裡，救主身體四周有光芒環繞，這一點倒是吸引了露薏莎的注意。由於不想再留在教會，露薏莎上完婦女會後就離開了教堂，但是她心裡卻想著：「我要一本那樣的雜誌。」

幾天後露薏莎在波哥大搭乘一輛很擁擠的公車，正要下車時，在公車儀表板上看到了一本相同的利阿賀拿，她想這真是太巧合了。隔天，她在購物時，又看到櫃檯後面也有一本這樣的雜誌。於是，她開始認為這不只是巧合而已。她想問店員，可是就是鼓不起勇氣。

到了周末，她在銀行工作時，有位男士拿了一本相同的雜誌，向她的窗口走來。她趁機請問他如何能有這份雜誌。她說：「我不知道這是怎樣的一本雜誌，不過它好像如影隨形的跟著我。」以那人

笑了笑，把手上的那一本送給了她。

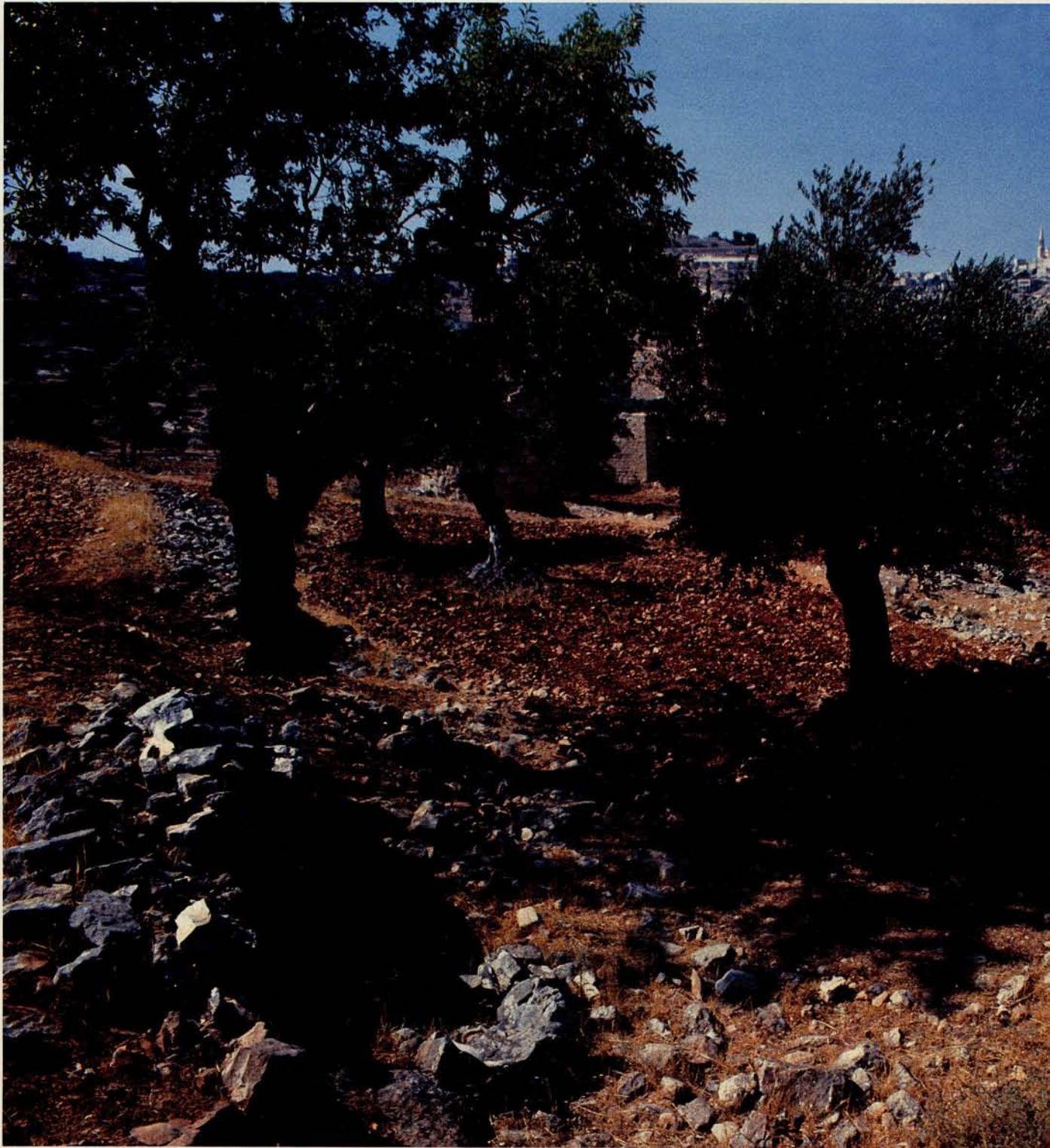
她把雜誌帶回家，一口氣讀完。總會會長團信息是彭蓀泰福會長的「勇於為耶穌基督作見證」，其中談到了斯密約瑟和第一次異象。露薏莎愈讀，興緻愈高。

她向教會的朋友表示想見見傳教士，當時教她課程的傳教士傅長老說，在第一個討論課程結束前，「她向我們見證斯密約瑟的故事確實是真實的」

。露薏莎很喜歡上所有的討論課程，而且很快就受洗了。

傅長老說：「如果主希望某人受洗，祂就會有辦法，祂甚至會安排一份教會雜誌『跟著』那人。」■

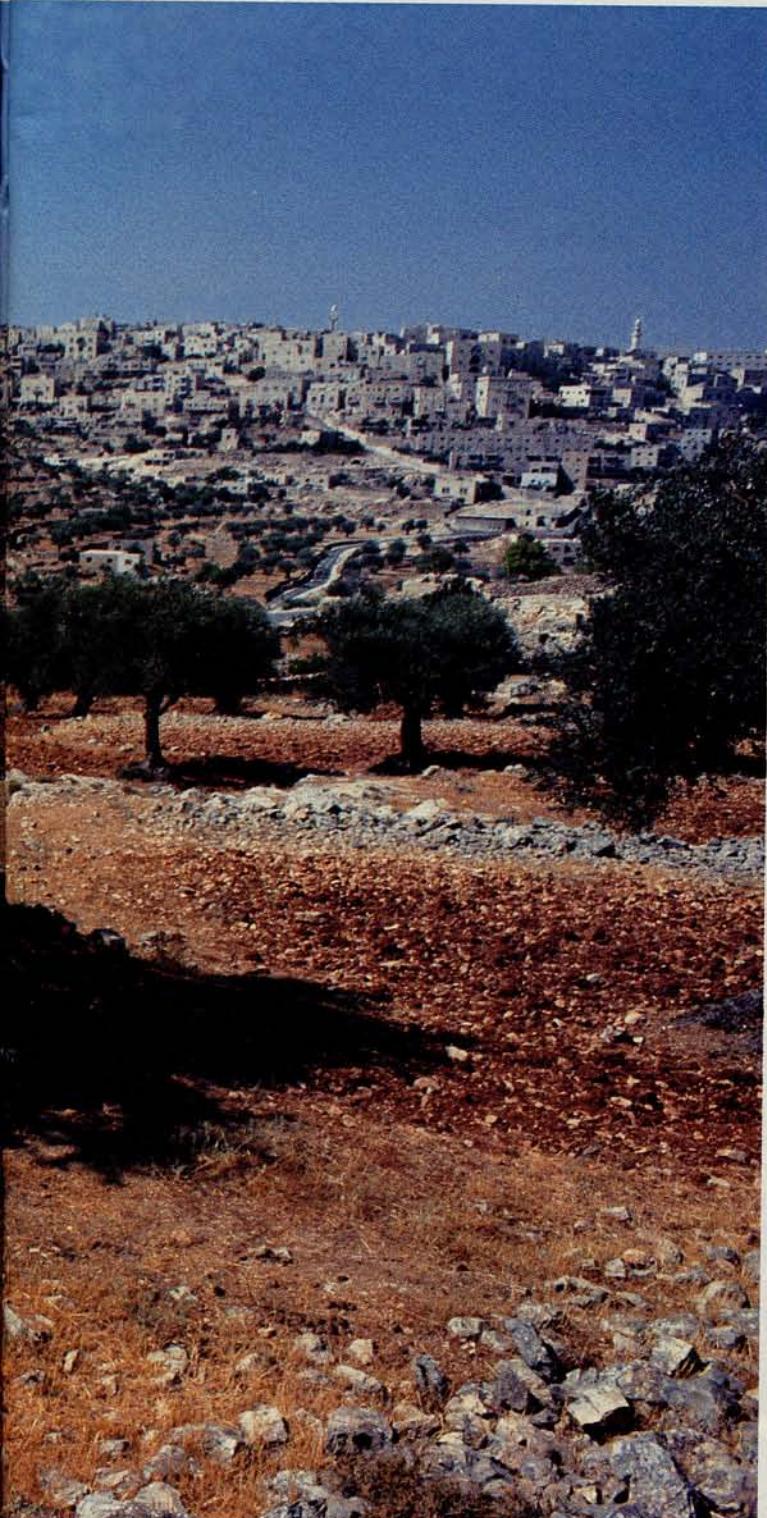




索普唐恩攝

一九九一年二月

在這聖地



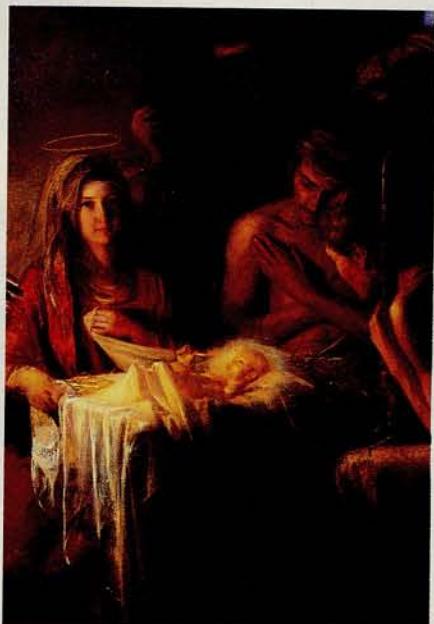
納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

主以祂神聖的身份，本可選擇這富饒地球上任何一處來完成祂的使命；祂本可挑選草木茂盛、空氣新鮮的怡人海島；祂也本可選擇風景秀麗的瑞士或斯堪的那維亞，或者祂也可能偏好非洲或澳洲。

可是，祂卻選擇了一塊荒涼的不毛之地，那地上住著遊牧者，以帳篷為家，生活就像他們所看管的羊群一樣，無拘無束，到處遊蕩。祂利用這個地利之便，以地理上的視覺教材來教導人們，並應驗了經文中的話。

生在伯利恆

祂選在靠近耶路撒冷的伯利恆出生。為什麼選伯利恆呢？伯利恆在希伯來文的意思是「糧之



「力德堡教堂，本圖經菲力德堡博物館准予刊登。
「耶穌誕生」，布拉克卡爾繪。原畫收藏於丹麥菲



我們不知道耶穌在約但河受洗的確實地點，但我們確實知道祂說：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國。」
(約翰福音3:5)

家」，這有沒有任何象徵意義呢？耶穌基督就稱自己為「生命的糧」(約翰福音6:48)「生命的糧」來自「糧之家」，是多麼恰當啊！

但是，為什麼要降生在動物群中？這位被約翰稱為「神的羔羊」的人，在逾越節期中生在動物群中；就像其他的羔羊一樣，用來當作逾越節的犧牲。

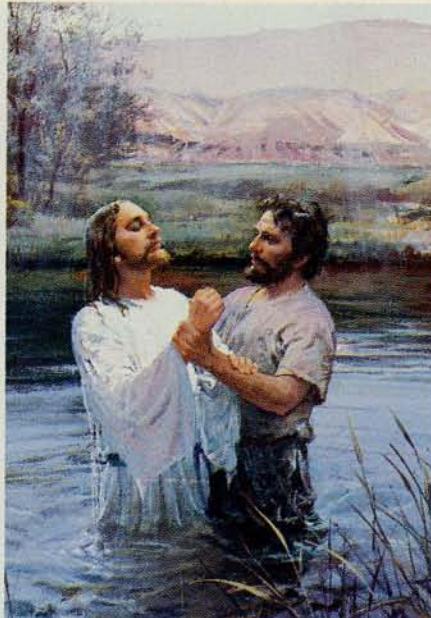
被稱為「好牧人」(約翰福音10:14)的祂在出生的時候，首先接獲祂聖誕消息的人就是牧羊人。(見路加福音2:8-16)

自稱是「明亮的晨星」(啟示錄22:16)的祂在出生的時候，天空中曾出現一顆新星(馬太福音2:2；尼腓三書1:21)。那顆在伯利恆上空閃爍發亮的新星，早在救主誕生之前便被放置在天體的軌道上，等著祂出生，以便能及時及地放出光芒。

衆人奉作「世人的光」的祂在來到塵世之際，黑暗引退作為祂聖誕的標記(見尼腓三書1:15, 19)。祂生為神的兒子，也是一位童貞女的兒子，如以賽亞(見以賽亞書7:14)和其他先知所預言的(見尼腓一書11:13-21；阿爾瑪書7:9-10)。

出埃及和童年

祂出生的地方之所以非常靠近埃及，是要應驗經上的預言：「[約瑟]夜間帶著小孩子和他母親往埃及去。……這是應驗主藉先知所說的話，說：『我從埃及召出我的兒子來。』」(馬太福音2:14-15)



安德生 哈利繪

但是祂並未在埃及久留，救主還小的時候被帶到拿撒勒的村莊，有些學者認為，拿撒勒(Nazareth)是從希伯來文拿瑟(Neser)而來，有「苗裔」的意思。對於這個說法，我深感興趣。耶穌是神聖的「苗裔」，本應在取名為「苗裔」的地方長大成人。耶利米更進一步預言，說主必「使大衛公義的苗裔長起來；他必在地上施行公平和公義。」(耶利米書33:15)

水

約但河是主挑選來讓約翰為祂施洗，以「盡諸般的義」的地方(馬太福音3:15；亦見尼腓二書31:5-6)。如此神聖的儀式在這地表上河床最低的淡水河中舉行，是不是意味深長呢？祂能不能挑到一處更能象徵祂走到最低處，然後再從那裡上來的地方呢？祂用榜樣教導我們，祂確曾降下低於一切事物，並升起高過一切。當然，我們像祂那樣受洗，也就表示藉著服從和努力，我們也能將自己的命運從低處提升到極高的地方。

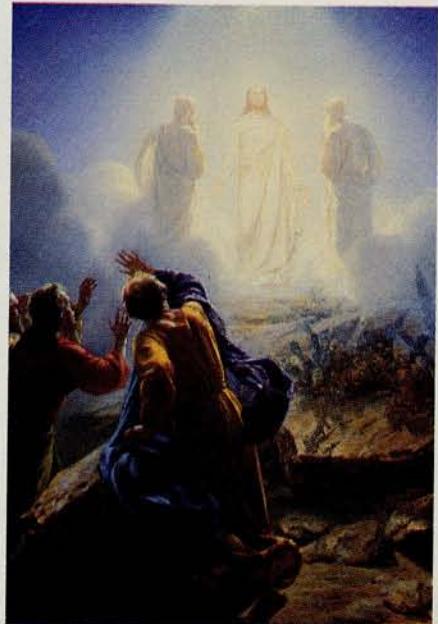
耶穌受洗的確實地點不詳，聖經和摩門經都說是在伯大尼附近(見約翰福音1:28；尼腓一書10:9)，伯大尼在希伯來文有「過河之家」的意思。基督選擇在約但河的這一地點受洗，可不可能有暗暗紀念多年前約書亞帶領忠信的以色列人涉過約但河的意思呢(見約書亞記第3章)？是不是也象徵洗禮就是在靈性上走向神的國度呢？

彼得、雅各、約翰就是在變形山
上，也可能就是他泊山上，接受

從救主、摩西、以利亞而來的聖
職權鑰。

何曼弗依德攝





「力德堡教堂」，本圖經菲力德堡博物館准予刊登。
「改變形像」，布萊克卡爾繪。原畫收藏於丹麥菲。

山

這塊土地上的高山也因耶穌而成聖。祂用這些高山作為視覺及靈性上的教材，來教導門徒。

主和祂的門徒在該撒利亞腓立比境內大約一星期後，祂帶著「彼得、雅各和雅各的兄弟約翰，暗暗的上了高山。

「就在他們面前變了形像。……有摩西、以利亞向他們顯現。」（馬太福音17:1-3）

學者們無法確知主變形的地點是否就在黑門山或他泊山。重要的是，當時摩西和以利亞在主的指示下，將聖職的權鑰授予了彼得、雅各、約翰。

值得一提的是，1836年4月3日，也就是嘉德蘭聖殿奉獻後一星期，在此聖殿內授予斯密約瑟和考得里奧利佛相同權鑰的也是摩西和以利亞。（見教約110:11-16）

幾世紀以來，忠信的猶太人一心盼望以利亞在逾越節重現。1836年4月3日恰好是復活節安息日，



就像客西馬尼園這棵老橄欖樹的
果實要被沈重的石輪壓過，救主
也為世人的重罪所壓。

也是逾越節的開始，這樣罕見的巧合，是不是很有趣？以利亞確曾照衆人所盼望的，在逾越節，即復活日重現，執行了他奉命復興的印證權力。

這相同的權鑰今日也用在主的聖殿裡，和永生達成連繫。我們知道主必尊重由祂授權的代理人所執行的教儀，一如祂說的：「凡你們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你們在地上所釋放的，在天上也要釋放。」（馬太福音18：18）每一項永恆的教儀都要在聖殿中執行，因此聖殿被稱為「耶和華殿的山」（以賽亞書2:2；亦見尼腓二書12:2）。

高山在古代的使用和聖殿在現代的使用，都有一些相同的目的。例如，摩西曾被帶到西乃山上，接受主的教導。

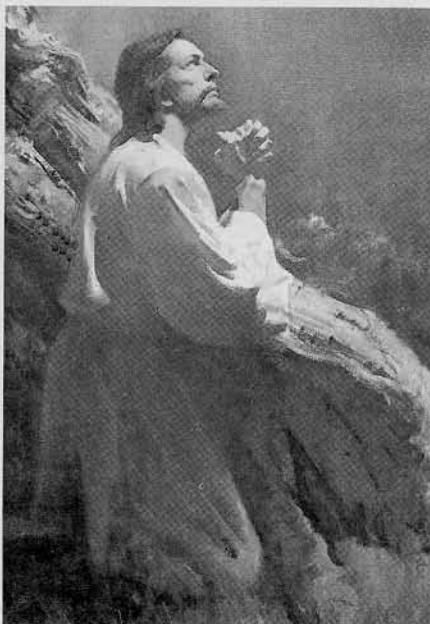
高山並不容易攀登。像現在一樣，主當時召喚祂的門徒攀登高山來強調努力和服從的效力。祂也會這樣要求於你，不論是抽象的或具體的。

今日的以色列像以前一樣，另有一座衆所週知的名山，即摩利亞山。雖然山上蓋滿房屋和寺院，但它仍舊是亞伯拉罕和以撒服從和信心的寶貴標記。當時他們是應神的要求，從別是巴長途跋涉三天到摩利亞山去。摩利亞在希伯來文有「耶和華所見所選」的意思。

耶路撒冷第一座聖殿就是建在摩利亞山上。

當地風俗

地下墓穴通常用來埋葬死者。耶穌的好友拉撒



安德生
哈利繪

路去世時，祂正好在別處，但是主卻很了解事情的經過。經上說，拉撒路去世四天後，主才來到伯大尼，拉撒路的姊姊馬大對主說：「他現在必是臭了。」（約翰福音11:39）

於是耶穌「大聲呼叫說，拉撒路出來。」

「那死人就出來了，手腳裹著布，臉上包著手巾。耶穌對他們說，解開，叫他走。」

「那些來看馬利亞的猶太人，見了……就多有信〔主〕的。」（約翰福音11:43-45）

拉撒路死後四天自墓穴中被呼喚活了起來，這件事意義非凡。其中之一是，根據一些猶太習俗，人死亡四天之後，靈魂就會永遠離開死者的身體，身體也會開始腐壞。主為要顯明祂超越死亡和控制生命的大能，特別等到四天期限過後才出現，然後使拉撒路死而復活。

救贖的象徵

在聖地，橄欖樹是很特別的。一般人都視橄欖樹為和平的象徵。這種樹能提供食物、光亮、熱氣、木材、油膏、醫藥。對以色列人的生活極為重要，古今皆然。橄欖樹不是落葉樹，而是終年常綠的樹。即使樹被砍斷了，根部仍會萌芽，象徵著生生不息。

耶穌來到橄欖山下，為的是要完成救贖的第一步驟。這就是祂在客西馬尼園成就的事。客西馬尼（Gethsemane）來自希伯來文的兩個字：gath是「壓榨」的意思，shemen是「油」的意思，特別是橄欖

樹的油。

這些橄欖樹都要經過又大又重的石輪壓過，才榨出寶貴的橄欖油。因此，基督在客西馬尼園的真正意義就是承受世人重大的罪的壓力，祂的血——祂生命的「油」——從每個毛孔中流出來（見路加福音22:44；教約19:18）。

耶穌擁有一些別具意義又名副其實的頭銜。其中一個是彌賽亞，在希伯來文的意思是「被膏抹者」。另外一個是基督，在希臘文的意思也是「被膏抹者」。就像在耶穌的時代一樣，今日施助病人的儀式包括用聖化的橄欖油膏抹，因此，下次你見到聖化的油膏抹在需要祝福的人頭上，並聽到「我用聖化的油膏來膏抹」時，請記住那最初聖化的代價。記住那代價對所有的古人和來者的意義。記住醫治、撫慰及施助困苦者的救贖力量。記住，正如橄欖樹壓擠出油，可點燃發光，主也受壓迫。救主的每一個毛孔都流著生命的血滴。當你遭逢痛苦考驗時，請記得客西馬尼。

救贖的第二個步驟是主在十字架上完成的。這事工完成前數小時，彼拉多帶著神的羔羊前來，就在逾越節的羔羊也準備用來獻祭的同時，把耶穌釘在十字架上。（見約翰福音19:13-14）

耶穌被釘十字架的地方是座小山丘，叫做各各他（希臘文）或髑髏地（拉丁文），意即「髑髏」。髑髏象徵死亡，救贖犧牲就在這樣的地方完成。世界的救主在十字架上被舉起，超越死亡，其意義無比重大——主克服死亡的實現與事實。

父神在摩利亞山北角的各各地（或髑髏地）拿祂的兒子耶穌來獻祭；摩利亞山正是2000多年前亞伯拉罕差點拿以撒來獻祭的地方。救主的贖罪犧牲早在許久以前就已預見了。

當然這並非結束，而是一個新的開始，復活才是最榮耀的事。使徒保羅寫道，基督在墓穴裡三天後，「從死裡復活，成為睡了之人初熟的果子。……在亞當裡眾人都死了，照樣，在基督裡眾人也都將要復活。」（哥林多前書15:20,22）

主以復活之軀交待門徒這項重任：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」（馬可福音16:15）

「所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（馬太福音28:19-20）

這項託付仍適用於我們每一個人，凡是主真正的門徒都負有這項神聖的任務。

未來

救主的傳道事工並不限於聖地。祂說：「我另外有羊，不是這圈裡的。……他們也要聽我的聲音。」（約翰福音10:16）

復活的主因著對另外一群羊的愛，來到了美洲（見尼腓三書15:21）。祂教導他們福音，建立祂的教會，祂要他們將祂傳道的紀錄保存下來。

從他們而來的這部寶貴的摩門經，是一部甚為清楚的經典。這是一部寶貴的傳道經典，是耶穌基督的另一部約書。我們見證，父神和祂的兒子耶穌基督在1820年於紐約州北部向先知斯密約瑟顯現。萬事復興的預言就此開始應驗。我們所參與的這偉大的末世事工在預計的時間成立，造福那引領企盼又憂心流淚的世人。

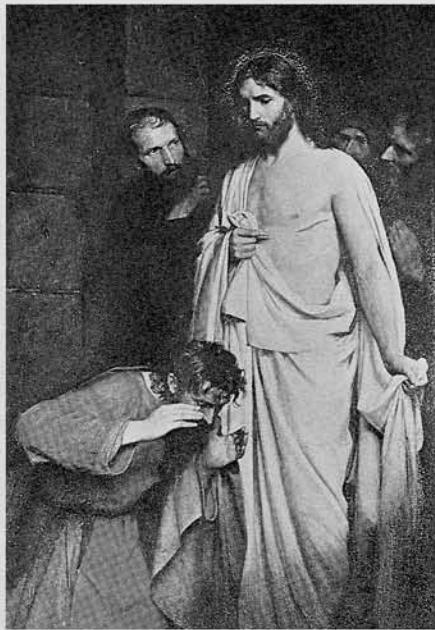
主終會回到因祂塵世使命而成聖的這塊土地來。祂會以勝利的姿態回到耶路撒冷。祂將披著由每個毛孔流出的鮮血所淌紅的聖袍，重回聖城。到處

「耶和華的榮耀必然顯現，凡有血氣的，必一同看見」（以賽亞書40:5）。祂重回的橄欖山必「裂為兩半」（教約45:48）。

我們的重任就是幫助世人準備迎接主第二次光榮的來臨。

願我們感受並重視祂在這聖地傳道時的種種象徵意義，願我們都了解祂為祂所愛的另一群羊所作的傳道工作。願我們都明白自己在復興事工上應扮演的角色，幫助世人準備迎接祂的第二次來臨。

願我們都明瞭我們的主無限生命所帶來的永恆結果。願我們都有能力和力量來鞭策自己，負起我們眼前如山的責任。■



「多疑的多馬」，力德堡教堂，本圖經菲力德堡博物館准予刊登，布拉克卡爾繪。原畫收藏於丹參菲。



如何面對 抨擊教會的人

學校裡有些同學對教會抨擊得很厲害，他們說我們不是基督徒，還誣賴我們做各種壞事。我該怎麼處理？

一般福音解答，僅供參考，非本教會之正式聲明
我們的回答：

你愛救主，信賴主，聽到別人說你不是基督徒，真的會讓人心痛。若是他們再誣賴教會或教友做了很糟糕的事，那麼傷害不啻更大了。如果處理不當，傷害就會變成憤怒，這種情緒比任何人說的任何話對你造成的傷害更大。因此，首先要切記你是救主真正的門徒，要在心中常常祈求能以德報怨。

其次，要了解這些人為什麼這樣說話。他們的基本理由和動機有：

1. 有些人只是重覆道聽途說的話，要看看你的反應而已。事實上他們可能要說：「聽說你們不是基督徒，或摩門教徒做了這樣的事，你怎麼說？」

2. 有些人自信很了解我們，就說：「不管你說你們信仰什麼，我看，你們根本不是基督徒。」

3. 不幸的是，有些人說這話只是要刺激你，他們並不真的在意教義，也可能批評所有的宗教。身為末世聖徒的你有眾所皆知的高標準，所以你成了靶子。有些人很自然地想，你自認有高標準，就是在輕視他們，因此他們要反擊。例如，喝酒的人可能會覺得你在譴責他們，因為喝酒和你的個人理想不符。

那麼，你如何處理對教會的不實指控呢？

首先，切記，你的舉止對你的信仰要比你說的

話更有說服力。如果你給人的印象是誠實、言行純潔、不易發怒、和氣處事、友善待人，別人就知道你是怎樣的人。切記：「如果別人因你是基督徒而責難你，那你要想想是不是有足夠的證據證明你犯錯呢？」

其次，不要爭辯，爭辯只會把撒但引來。這時候你反而要冷靜地問：「你為什麼這樣說？」如果和你敵對的人看來誠懇，你大可告訴他我們是基督徒的理由。如此你便有機會為救主作你個人的見證。你可以說明你奉祂的名受洗，每個星期領受聖餐，記念祂。你可以介紹摩門經，友善地邀請對方閱讀（只翻一下索引，以及其中有關耶穌基督的參考書頁，作強有力的說明）。

如果某人顯然是要激怒你，並用教會來刺激你

時，有時候最好是笑著說：「我想你是聽錯了。」然後走開。

有時候你會遇到一些看過反摩門影片或讀過反摩門讀物的人。他們可能從他們所尊敬的人那裡學到有關教會的錯誤觀念，他們自以為很了解我們。當中有許多人都很誠懇，依照他們對救主的認識，真正愛救主。想辦法把你們談話的重點放在救主上，問他們對基督徒的定義。找出你們的共同點，例如，我們相信「重生」，這正是整個信仰、悔改、受洗、領受聖餐過程中最重要的。我們相信在我們盡了全力後，一定會經由恩典得救（尼腓二書10:24; 25:23）。在我們宣稱信仰祂，奉祂名受洗，仰賴祂減輕我們罪的重擔時，我們便已接受基督為我們「個人的救主」了。

還有一些人會因為在

聖經上看不到我們所信仰的有關基督和祂福音的事，而說我們不是基督徒。他們只用這種方式來定義「基督徒」，把末世聖徒摒除在外。我們要接受的事實是，我們確實宣稱除了聖經外，我們還從一些啓示的資源中，得到有關救主和祂福音的知識。不接受這些資源的人，就不會接受由之而來的教訓。如果他們以摒除我們的經啓示所得的教導來定義「基督徒」，那是他們的權力。

只要記住，你確知教會是以基督和祂的教導為根基，確知今日祂透過祂的先知和使徒來帶領教會就夠了。要常使自己的見證堅强有力，並做好真正基督徒的最好榜樣，這就是對你真正信仰的最大印證。另外，在討論別人的信仰時，也要想到不實的指控對人造成的傷害。牢記救主的榜樣：祂總是以德報怨，以仁慈報冷酷，以容忍報偏狹。

青年的看法：

儘管教會在墨西哥一直有成長，這裡的末世聖徒還不算多。除了我的兄弟姊妹外，從小學到高中，學校只有我一人是教友。我知道聽到別人的批評我們會難過，但是我開始了解，他們愈是注意教會，就愈注意我們的言行。

不論誰向我批評教會，我都會試著讓他們了解我們的信仰，並且不小看他們的信仰。

我從來不想捲入有關福音原則的激辯中，只是試著對對方友善，並尊重他們的看法。

大體來說，我一直試著過天父要我過的生活，希望能藉遵行教會的標準來塑立榜樣。一旦有人想了解我為什麼遵守這些標準，我就有機會和他們討論教會和我的信仰。

卡斯塔妮達
墨西哥，艾若波多

溫和地更正他們的說法，並邀請他們和你一同

上教會，告訴他們有關教會的事，但是不要輕視他們的信仰。想想看基督會怎麼做，並記住信條第11條。



達頓凱文，12歲
內華達州，拉斯維加斯

最重要的是，不要武裝起來和人爭辯，爭辯的人是聽不進任何話的。也不要認為改變別人的想法是你的責任。剛開始先和你認識的年輕人談，問他們對基督徒的定義，並對他們所說的話表示興趣。如果他們參加其他教會，就讓他們談談那個教會，再談談他的教會和你的教會有什麼相異和類似之處。不要表現你的教會比他的教會好的態度，只要談談造成不同的可能原因。

用聖經來做主要的參考，另外再使用摩門經，並用

你參考聖經的方式來參考摩門經中的經文。他們若是發問最好，這表示他們可能想聽聽你的說法。你如果能讓別人用理性的方式思考，他們便會了解摩門教徒也是基督徒，最後他們會尊重你的信仰，即使他們並不接受這個信仰。同樣的，你也要尊重他們的信仰。如果討論演變成爭論時，就停止討論，以後再談。

尼爾遜羅貝卡，19歲
賓州，布林莫爾

在我的學校也有這樣的年輕人。我對他們的批評所採取的第一個步驟是，祈禱求問天父該怎麼做。我知道祂會給我一個很中肯的回答，讓我了解該如何解決問題。



吉爾遜雪莉，16歲
加州，橘田

有許多方法可以向人說明教會的教導，讓他們知道我們是基督徒、我們信仰基督、談論基督、生活在基督裡、為基督服務。

我認為最理想的方法是以身作則，末世聖徒榜樣是我們能給人的最明顯也最鮮活的證明。

從我們成為末世聖徒的那刻起，我們便是眾所矚目的焦點。從那一刻起，人們就開始仔細觀察我們，想要從我們的信仰中找出錯誤。但是，如果我們遵從福音的教導，就能幫助他人，讓他們了解我們對他們的愛。

主說：「起來並且發光，這樣才能使你們的光成為各國的大旗。」（教約115:5）

我見證，如果我們讓我們的光照在人前，就能深深影響他人的生活，他們會了解福音及教會的真實。

卡貝瑤葛莉亞，21歲
墨西哥，維拉艾達戈

首先，不要把自己武裝起來。有時候批評教會的人可能是想激怒你而已。如果心中憤怒或生氣，聖靈是不會在其中久留的。要冷靜，信任你自己，再找機會分享你的信仰。

祈求天父指引你，讓你有耐心。

賀倫佩妮，16歲
紐約，利歐尼亞

他們抨擊教會是因為他們並不完全了解教會。因此，保持笑容，邀請他們參加聚會。

甘道夫金伯莉，13歲
伊利諾州，佛利港

最近我才從德州聖安東尼奧傳道部返鄉。我在傳教時候學到，為那些非難爭辯，根本無濟於事，我發現簡單的見證最管用。我常常會說：「你有這種感覺，我很難過，但是我知道耶穌是基督，是神的兒子。」他們無法反駁你的見證。另外，切記救主用祂的榜樣影響了許多

人，這就是讓人知道你是基督徒的好方法。



康迪克凱文，21歲
猶他州，奧格登

找尋優點

喬根森葛南

想改善你對他人或對自己的態度嗎？可以試試以下的小練習。它不僅能幫你看到別人的優點，也會讓你更滿意自己一些。

1.把你今天要注意的



對象列出一張表來，可以寫下朋友、家人、老師或任何人的姓名。

2.和這些人在一起的時候，注意他們所做的值得讚美的事，像是一個微笑、一個友善的舉動、一句好話、願意傾聽、寬容的表情、一句感激的話、幽默、誠實的表現等。

3.在表上寫下所觀察之人的優點。

4.找機會讚美某人，告訴他你注意的事。態度要真誠。

把那人所做的好事告訴他人。一個星期內重覆做這件事，並且每天觀察名單上不同的對象。

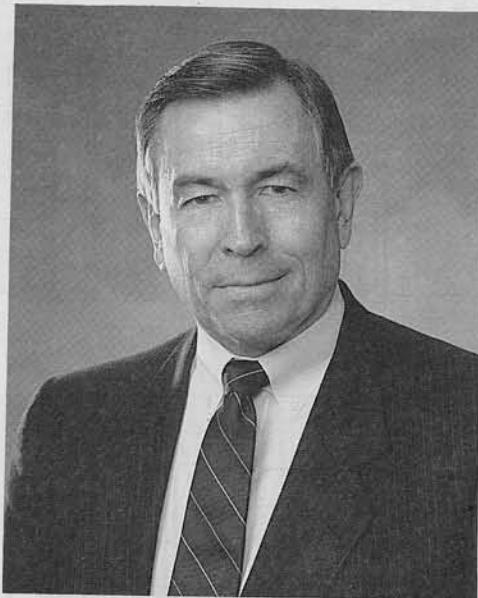
5.把你的實驗告訴你的朋友，然後兩人在下兩個星期一同練習。

6.最後，把你很不喜歡的對象的名字寫在表上。注意這人做的三件值得讚美的事，然後記下來，讓這人知道你很感謝他所做的事。

7.重覆這個練習，直到你覺得駕輕就熟。■



區域會長團信息



爲自己負責

韓森尤金長老
亞洲區域會長團第一副會長

我們降世爲人，獲得骨肉身體時，也被賦予作選擇的權力。

甘塞賓會長在寬恕的奇蹟一書中有如下的說明：

主在天上會議中，清楚摘述了這個計畫，以及其條件和利益。地球不僅是人居住的地方，也是一所學校和一處試場，給人一個機會來證明自己。選擇權已賜給了人，讓人能做自己的選擇。

隨選擇權而來的自然就是要爲行爲負責。爲行爲負責有許多不同形式和

種類。社區內的居民有守法的責任，一旦違法，可能就要科處罰金，剝奪權利或不得在社會中生活。

各級學校的學生有責任研讀老師教授的課程。如果成績不及格，則會留級或無法畢業。

大多數受僱於人者必須在特定的時間內努力工作，否則就會被解僱或無法升遷。

我們都知道我們一切的選擇和行爲皆要向主負責，當生命冊打開時，我們運用自由選擇權所做的一切都將非常重要。

我們從上述例子中了解人在何種情況下開始要爲自己的行爲負責。我們應該非常留意我們要負個人責任並爲行爲負責的情況。

我們來看看下列情況，也許除了你自己和主以外，極少人知道你的想法和作法：

1. 賴床時間長一點；
2. 將你應完成的事情留給其他人去做；
3. 草率準備你要教導的主日學或兒童會課程；
4. 有不健康或不恰當的思想；
5. 用過長的時間執行一項計畫；
6. 作假見證誣陷人；
7. 在應挺身而出的情況下，故意袖手旁觀，置之不理；
8. 忽略他人（包括配偶和子女）的真正感受和想法；
9. 未設立個人成就目標；
10. 未作必要的努力，以改正不好的習慣或行為；
11. 浪費時間；
12. 未訂立長程的個人改進計畫；
13. 每日未能花時間使靈性進步；
14. 未經常使用聖殿推薦書；
15. 未爲所犯錯誤或失敗負責。

這張表還可以再繼續列下去，這類情況實在不勝枚舉。

這些事情使我們的進步緩慢或停滯不前，並且我們會不斷找藉口來自圓其說。

也許這些事情聽起來都是小事，不過，我們不可忘記「小」事情的重要。麥基奧會長曾說過，森林中的巨木時常抵禦強風和烈日豪雨的侵襲，最後卻因爲一些顯微鏡下才看得見的小蟲而病死。

但願我們有更大的渴望，對我們所做的一切事情更加負責，使我們個人的成長和發展能更上一層樓。

七十員資深會長拉森迪恩長老作了這項勸告：

一個人愈能充分爲自己的行爲負責，便愈像神一樣……因此，若要有所進步，便不能逃避需要負責的情況。

這是主的事工。謹獻上我們對各位的愛。■

因禍得福

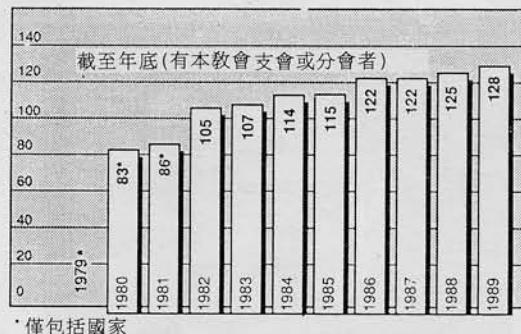
辛堂娜姊妹

韓國境內洪水氾濫，已知有一百五十人喪生；數千人無家可歸，鎮川地勢較高，因此，我們都安然無恙，財物亦無損失，不過，漢城和其它地區都成了水鄉澤國。一間本以爲安全的流動餐廳被湍急的洪流沖入漢江，撞上板釜(Banpo)橋，二十人溺斃。其它地區則有許多人

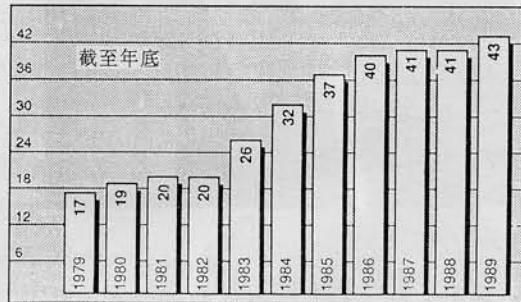
一九八〇年代 教會進展概況

總會報導

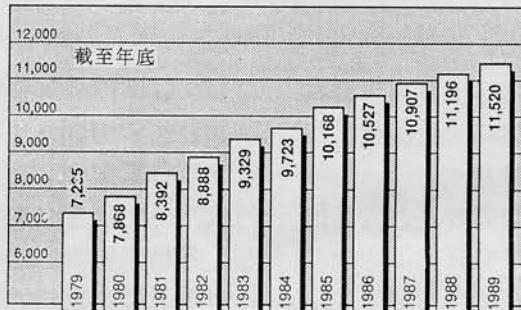
國家，區域



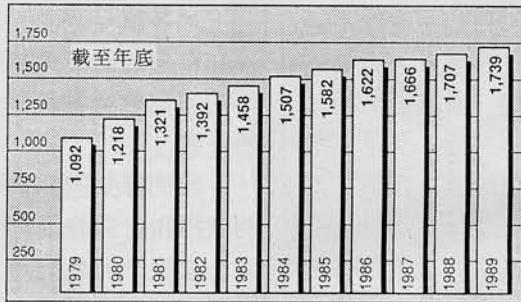
聖殿



支會



支聯會



被沖刷而下的泥沙活埋。我們在洪水退去後，到鄉村探望我們的傳教士和當地教友。我們在路途中看見整段公路被沖毀。原州到太百之間的鐵路橋樑有半數被沖走。跨河的鐵軌上處處殘留著洪水帶來的垃圾，搖晃、扭曲、斷裂的鐵軌與支撐的水泥柱像古代湮滅了的大帝國一樣躺臥在水中。我們傳道部的司機和一些傳教士必須撤離他們的家，許多教友損失慘重。

僅僅寧越地區，就有十戶教友的家淹水到屋頂，其中有一戶的屋頂被沖走。所遭的損害往往無法修補，可是他們依然努力要修好。我們走過泥濘不堪的街道，到處都有人在刷洗、清理。民衆損壞的物品摻雜著石子、沙礫，散置在街道各處。要晾乾的書籍、床褥、衣服成行成列地擺放在地勢較高的地方。我彷彿走進新聞報導的畫面中，而且，我不時按照相機快門拍照，我想，他們也認為我是位記者。

儘管災後滿目瘡痍，我們的爐邊聚會和聖餐聚會仍然安詳且充滿靈性，場面感人。一位弟兄向我們作見證。他的女兒認識傳教士時，他竭力反對。她要求他同意她受洗時，他拒絕，並警告她若加入教會就別再待在家裡。於是，她搬出去，而且受洗了。

起初他很生氣。他們父女倆一直很親近，感情融洽，他不知道為什麼她那麼執著，願意犧牲家中舒適的生活。去年，他經過該地區時，滿懷好奇，首次參加了我們舉行的爐邊聚會。他對教會的教導留下深刻的印象，聽了課程，也受洗了。他說，受洗後他仍不知為何加入一個年輕人居多的教會。現在，在他幾乎失去所有財產時，他內心再次肯定所信仰的福音是真實的。他的見證是：我們都是基督真正的門徒，因為我們彼此相愛。這見證不是聽別人講的，而是出於親身經驗。

他說水災過後數小時之內，傳教士和教友出現在他家門口，他沒有要求，他們便立刻展開辛苦的清理工作。平日交相指責他加入一個「狂熱崇拜團體」的鄰居在獨力清掃時，他卻有一群願意分擔重擔的真正「弟兄姊妹」，來幫他的忙。他說他永遠不會忘記那些美國姊妹像韓國人一樣頂著洗臉盆；也不會忘記幫他打掃、修復、重建家園時，那種親愛團結的表現。對相信並信任主的人，悲劇將化為益處，這就是主的方式。所以這位受洗一年的教友穿著藍色潔淨的公務員制服來到教會，聆聽聚會中的教導，然後分享他的見證，使大家都獲益。■

教堂奉獻

左營教堂：1984年10月7日破土興建，1985年5月29日完工，1990年9月13日由前高雄支聯會王

緒學會長奉獻。佔地面積約435坪，建物面積約116坪。現任主教是黃克志弟兄，現有教友451人。■

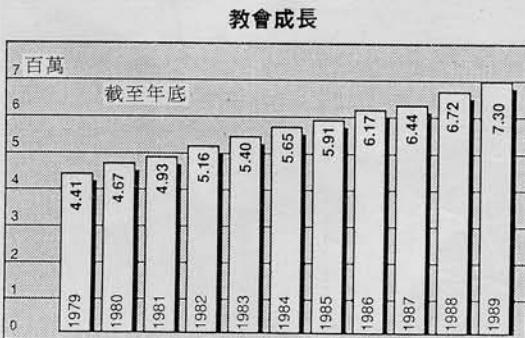
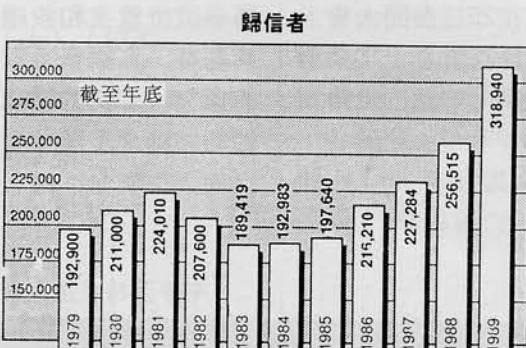
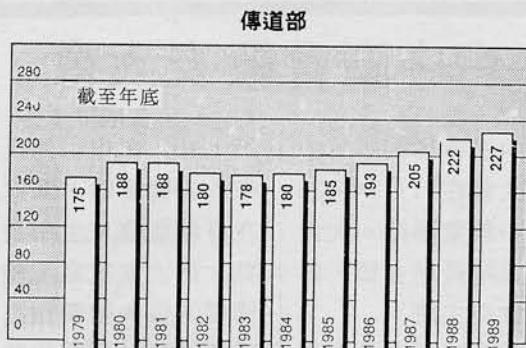
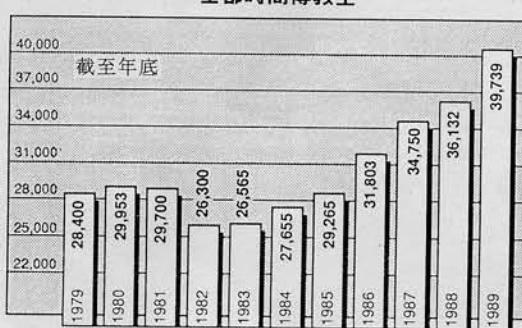


西台南教堂：1985年7月31日破土興建，1986年5月9日完工，1990年9月14日由七十員賓納嘉立

斯長老奉獻。佔地面積約530坪，建物面積約257坪。現任主教是周維盛弟兄，現有教友325人。■



(取自1991-1992教會年鑑，第339-342頁)



台中第三分會「遷居」活動

台中第三分會於1990年9月在弟兄姊妹的祝福下，遷入大雅新址。現任第三分會會長王存生弟兄表示，第三分會能順利遷入新址，要特別感謝台中區會及台北辦事處實物設施部門的支持與協助。

為了迎接新的開始，

第三分會的弟兄姊妹在9月28日晚上6:00聚餐，由長老定額組陳鴻和弟兄主持。台中區會會長團亦前來共襄盛舉。餐後，馮國維弟兄把在南非拍攝的幻燈片，作了一番生動有趣的介紹，讓大家了解南非的另一種風情。■



台中第三分會聚餐

台中區會趣味競賽暨義賣會

10月31日是一個令人又期待又興奮的日子。台中區會趣味競賽及婦女會家政成品義賣會於中興教堂開鑼！

五百多位來自台中區會各單位的弟兄姊妹迎著和風，歡喜雀躍地齊集中興分會堂。上午10:00，活動在陳定輝弟兄的帶領下展開。弟兄姊妹都卯足了勁，準備大顯身手。趣味競賽的內容在陳定輝弟兄和王存生弟兄的策畫下更是包羅萬象，有蜈蚣競走、二人二腳、頂天立地、天使尋寶、先聲奪人等。

「家政成品義賣」是台中區會婦女會近年來首

次的義賣，目的是籌募彰化教堂建築基金。義賣活動由區會婦女會會長張黃永薇姊妹主持，毛凱平弟兄、王雲龍弟兄、侯景妙姊妹協助。弟兄姊妹個個也都慷慨解囊，使得義賣活動得以在溫馨熱鬧的氣氛下順利進行。

壓軸的是「拔河比賽」，所有參加的人莫不使出渾身解數，為各自的分會爭取榮譽。最後由員林分會在拔河項目中奪魁，各項比賽總成績第一名則為中興分會。一年一度的趣味競賽暨婦女會義賣就在大家的掌聲中落幕。■

拔河比賽一景



台中區會教友大會

台中區會1990年下半年教友大會在11月24，25日於台中教堂舉行。大會由布勞孟特長老主領，區會盧訓會長主持。

布勞孟特長老是亞洲區域會長團第二副會長。他在25日晨間大會上談到耶穌基督在十字架所講的最後七句話（見路加23:24；23:43；約翰19:26,27；馬太27:46；約翰19:28；約翰19:30；路加

23:46），也引述現代醫學的研究實驗，闡述基督在身體劇痛、生命攸關時刻，仍流露寬容、體貼、博愛的偉大胸懷和高貴的真實性情。他藉此勉勵全體與會教友以愛和決心來事奉這位救主和救贖主耶穌基督，在福音上以潛心的探究、深刻的體認和勤勉的祈禱來了解並履行自己的人生使命。■

布勞孟特長老夫婦



兒童園地

儿
童
园
地



彼得生海蒂 挪威赫林柏的

卡
明
思
羅
倫
斯



彼得生在海蒂無論是擺舊貨摊為窮苦人家募集金錢，或是「在隱密」的樹林中玩森林之遊戲，都是精力充沛。她和家人住在赫林柏，距挪威首都奧斯陸東北約八十公里的山丘林區。就像挪威的許多新舊木屋一樣，彼得生家的一面牆上有一把通到屋頂的梯子，上下清掃煙囟是又快又容易。

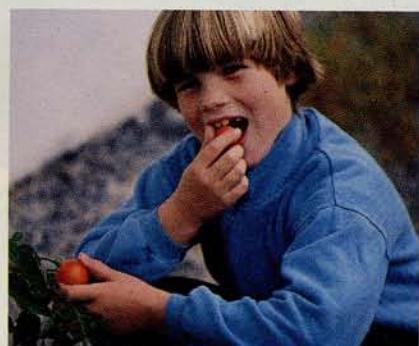
彼得生家庭除了七歲的海蒂外，還有一個十五歲的兒子托爾和兩個女兒，蘭希（九歲）和英格（十八歲）。英格在高中時代，以交換學生身分住過猶他州鹽湖城。海蒂的父母親都是有照護士；不過，海蒂的父母親大半時間都在家料理繁忙的家務。她是自己孩子的鄰居孩子的福音進修班家庭教師；海蒂的父母親目前是一義大利藥廠的業務員，他也是支會圖書管理員。

海蒂和蘭希趁在樹林裏玩森林之後的空檔，採集幼嫩的枝葉和紅蘿蔔頭給她們飼養的小白兔，蓓蕾和甜心吃。傾倒的松樹所拔起的樹根正是海蒂「皇后」教訓臣民服從命令的最佳寶座。

有一天，海蒂在牙科診所等候看牙的時候，強烈感覺到要送一本附有她照片及見證的摩門經給也在等候看牙的一位鄰居太太。海蒂把書拿給那位婦人時，說：「這送給妳，這本書是真實的，我們的教會也是真實的。」

真理之靈很快起了效用，第二天，這位太太打電話問道：是否可以和彼得生家庭一起參加星期日的

聚會；她和她先生不久就歸信，他受洗後幾個禮拜，便蒙按立為祭司，能夠為他的妻子兒女（慶姆和利莎白）施洗。

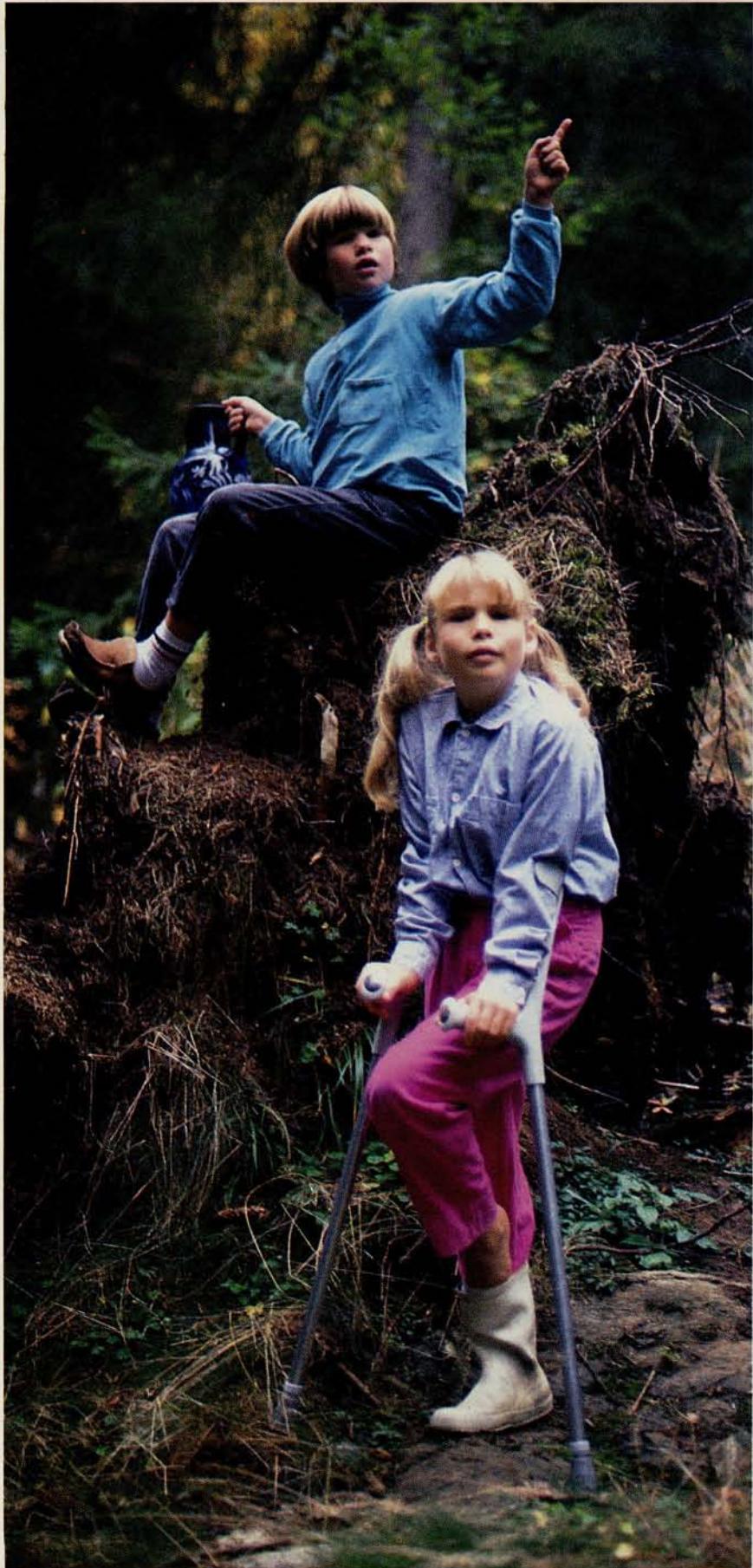


最左及封面：海蒂穿著挪威傳統服裝；**最上：**海蒂和母親及姊姊英格及蘭希；**左：**海蒂和朋友慶姆在她家附近騎腳踏車；**上：**海蒂吃自家種的蕃茄

海蒂深受幫助窮苦國家的窮苦人民的感召，想到一個主意，她要擺舊貨攤來賺點錢。後來，她和幫忙的慶姆把賺得的21美元寄給援助窮苦兒童的機構。

海蒂最喜歡的科目是數學，但是她和同學下課以後，最喜歡打歐式手球，這運動打的球比足球小一點。

海蒂是一個興趣廣泛的女孩，她喜歡音樂、吹簫、園藝、爬樹、收集洋娃娃、編織、用石頭堆成恐龍等。可以肯定的一點是，無論海蒂做什麼，她總是運用想像力，而且有決心。 ■



和姊姊玩森林之后

聖靈 如何幫助你

傅士德、雅各、長老

十二使徒定額組

小朋友，我們要和你們談談神聖公不凡的聖靈恩賜，這位恩賜給所有人的保惠師是一個靈體的人，是神格中的一員，經文告訴我們聖靈為什麼？是一個靈體的人：

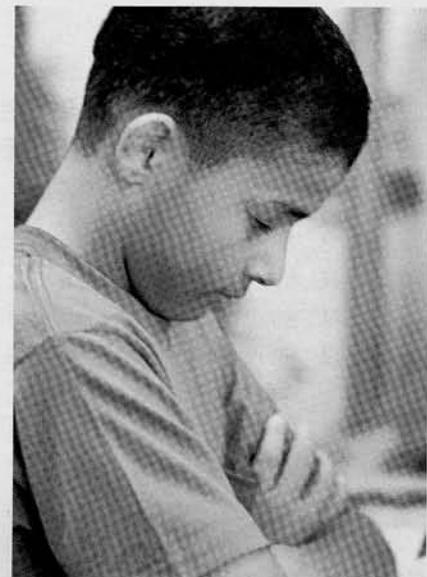
「父具有與人同様的可觸摸的骨肉身體；子也是這樣；但是聖靈沒有骨肉的身體，而是一個靈體的人。如果不是這樣，聖靈就不能住在我們裏面。」（教義和聖約130:22）

聖靈的安慰之靈可以一天二十四小時與我們同在，不論我們在工作、玩要或休息。它強化人的心的影響力可以一年與你同在，無論你是快樂或悲傷。

我相信聖靈是我們內心平安的最佳保證。它能擴張我們的心智，比任何文化學物質或世上其他物質更能使我們感覺幸福快樂。這位保惠師會在我們力求改進時，與我們同在。它是啓示之源，警告我們危險，防止我們犯錯。它能加強我們的天賦知覺，使我們看得更清楚，聽得

更仔細，記得所當記住的。它使我們更快樂。

我祈求主的應許會在我們的每一個人身上應驗，聖靈必成為經常伴侶，幫助我們更正義並認識真理。（見教義和聖約121:46）。■



克拉杰得攝

（改編自1989年7月，聖徒之聲，「聖靈的恩賜」，第29—31頁）

聖靈的安慰之靈可以一天二十四小時與我們同在

耶穌組織 祂的教會

羅芬五月桂



我們信存在於原始教會中的同樣組織，即有：使徒、先知、牧師、教師、祝福師等。（信條第六條）

想想下列情況：假如你星期日到教會卻沒有三人迎接你；沒有人主持兒童會，沒有人帶你唱歌；你去上課，卻沒有老師教課；聖餐聚會時，台上沒有主教團成員，沒有人主理聖餐和傳遞聖餐，也沒有任何人講述靈性信息；這會是怎樣的情形？沒有人幫忙，每件事都變得混亂無序，很少人會學到關於耶穌和天父的事。

耶穌組織祂的教會，讓我們能接受重要的教儀，學習過福音生活；祂找人協助祂。經由聖職領袖的權柄，教友蒙召擔任教會事工。

原始教會指的是耶穌在世時所組織的教會，有使徒、先知、牧師、教師、傳福音的，來領導人民，為民服務（見以弗所書4:11）。今天，教會也照同樣方式組成，我們發現今有一些聖職稱與耶穌時代不同，但職責是大同小異的。舉例來說，牧師相當於主教或大聯會會長，傳福音的相當於教長。辨別耶穌基督真正教會的方法，就是將之與耶穌組織的原始教會比較。

我是耶穌基督十二位特別見證人之一，彼得、雅各、約翰在耶穌時代也持有我這職位，今日持有這職位的有洪德豪惠、潘培道及艾希頓馬文等三人。（見教義和聖約107:23）
我是_____。

分享時間建議

1. 討論今日教會裡的召喚與原始教會裏的有何不同：交通方式、經文、挑戰等。

2. 邀請持有不同聖職職務的弟兄向小朋友講解他們的責任：他們如何蒙召喚及特殊經驗等。

3. 把教會分成一個功能完備的身體。（見哥林多前書12:12-27）讓小朋友明白，身體若沒有眼睛、雙手、雙腳會如何？支會若沒有主教、兒童會會長或探訪教師等，又會如何？和肢障孩子討論時，請小心，不要讓他們難過。

4. 把孩子們想到的教會召喚及職責一一列下，包括輔助組織領袖、教師和傳教士等。

指示

細讀教會中不同聖職召喚的職責，從下表的職稱中選出正確答案，填入空格內。

使徒

先知

牧師

祝福教長

祭司

教師

執事



我蒙主領支會或支聯會，負責其中的服務。今天，我的職稱是“主教”或“支聯會會長”。

在“耶穌”的時代，人們稱我為_____。

我蒙主指派去守護教會，警告、教導，以及邀請所有的人歸向基督，我經常傳遞聖餐。（見教義和聖約84:111；20:58-59）

我是_____。

我的職責是“宣講福音、教導、施洗及主理聖餐”，我也到教友的家庭訪問。（見教義和聖約20:46-49）

我是_____。



我蒙主指派要常常看顧教友，使他們堅強，確使教友不盡他們的職責。（見教義和聖約20:53-56）

我是_____。

我是唯一能為整個教會接受啓示的人。（見教義和聖約43:2-3）

我是_____。

我有責任和恩賜給教友祝福。每個支聯會至少有一位同我職務一樣的人。在“耶穌”的時代，我被稱為傳福音的。

我是_____。

沒有

達·格·蘭·麗·荷·

「你們從前好像迷路的羊，如今卻歸到你們靈魂的牧人監督了。」（彼得前書 2：25）

上《兒童會課程》時，查斯和海思頓看著林姊妹把那一張椅子放在他們兩個人當中。

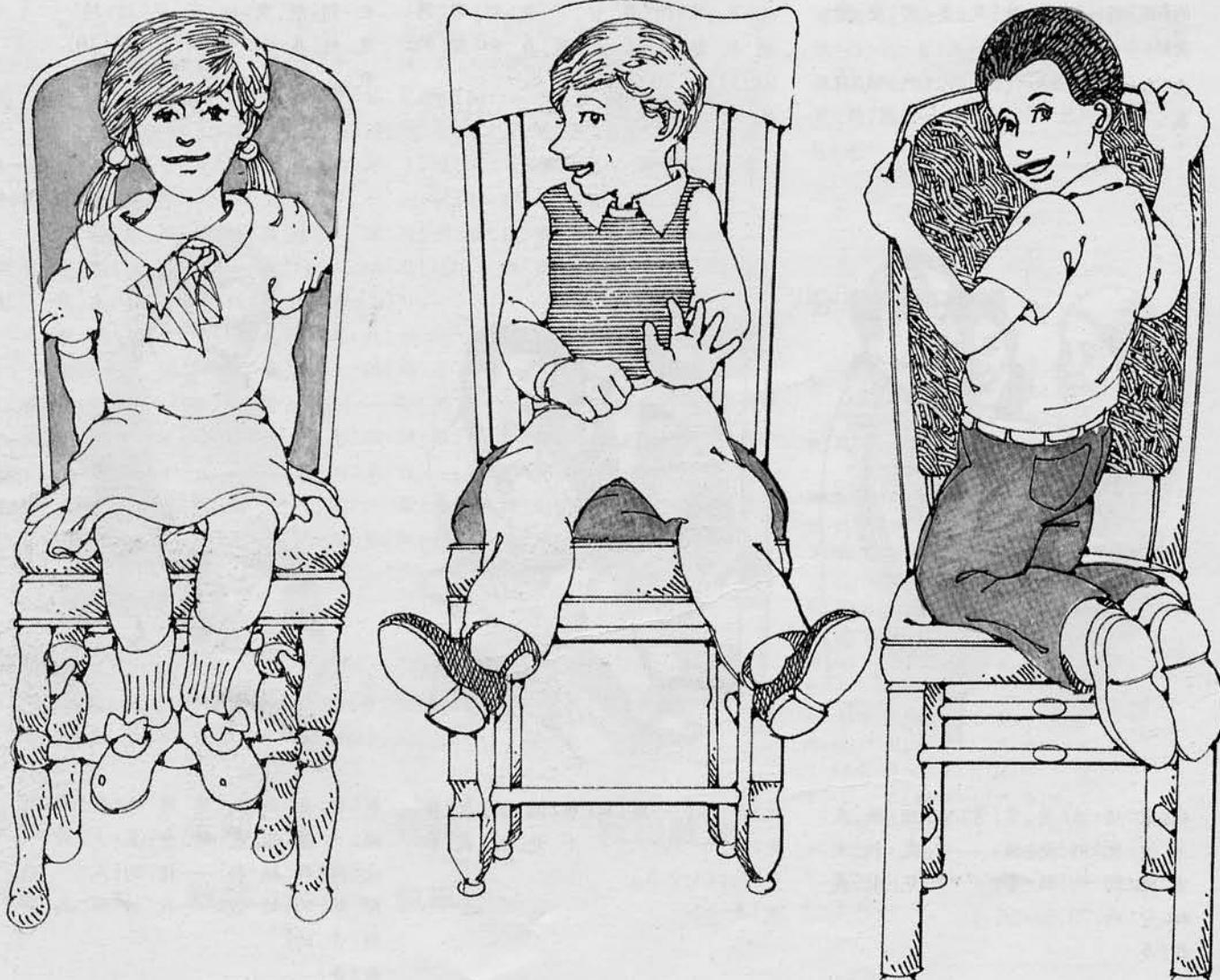
她一面看著那張椅子，一面問道：

「彭蘇會長說過一句關於椅子的名言，有沒有人聽過？」因為沒有女人舉手，她

就把答案說出來：「『沒有空位！』你們認爲彭蘇會長說這話是什麼？」

仍然是沒有人回答，林姊妹拿起來。蘇抱著小羊的圖片，笑著說：「跟我們的課程：耶蘇與迷途的羔羊有什麼關係？沒有？」

莎拉羞怯地舉起手來。「少了一個人坐椅子是不？就像耶蘇丟了一隻羊？」



空位

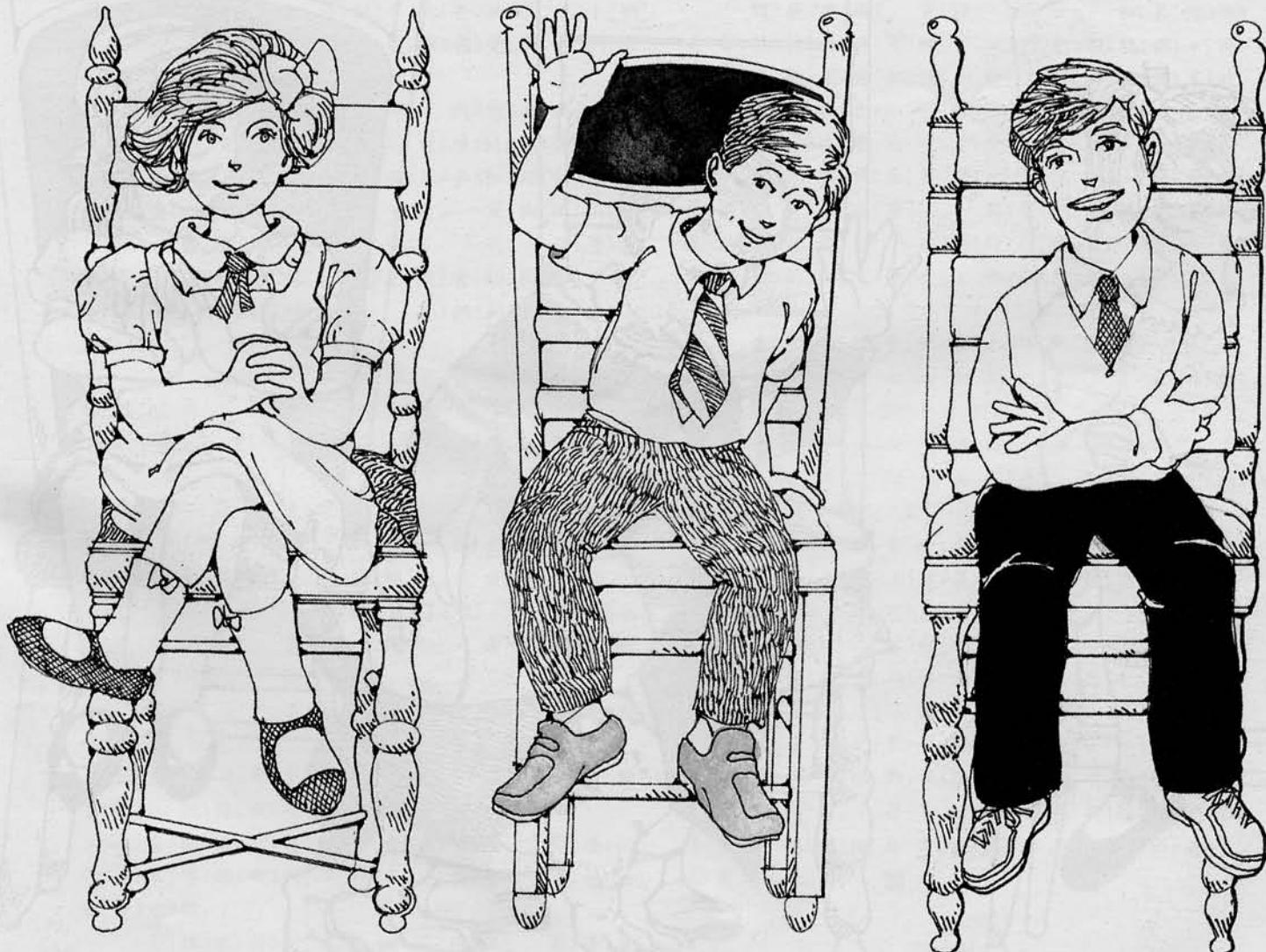
林妹妹點點頭。 「莎拉， 你說對了。 就像耶穌找回迷失的羊一樣， 我們也應該找到沒有來兒童會的小朋友， 帶着他們回來， 坐上他們的椅子。」 她把手放在查斯和海思頓中間的椅子上。 「現在想想看， 誰沒有來上課？ 誰要回來坐這張椅子？」

全班彼此相對， 慢慢吐出一個名字。

——「查理」， 沒有人敢大聲說出來， 大家都沒太談查理， 因為他媽兩個月前才剛過世。

查理很喜歡兒童會， 尤其喜歡唱時， 但他是他將近三個月沒到教會來， 教室裏那張空椅子突然間變得好孤單。查理不在， 其他的小朋友都想念他。

「我們可以做一些什麼？」海思頓問。



「查理也是『我們』以一下『課程』的『重點』， 我們
們要討論『我們』可以為他做什麼， 然後『我們』
們祈禱， 尋求協助。」

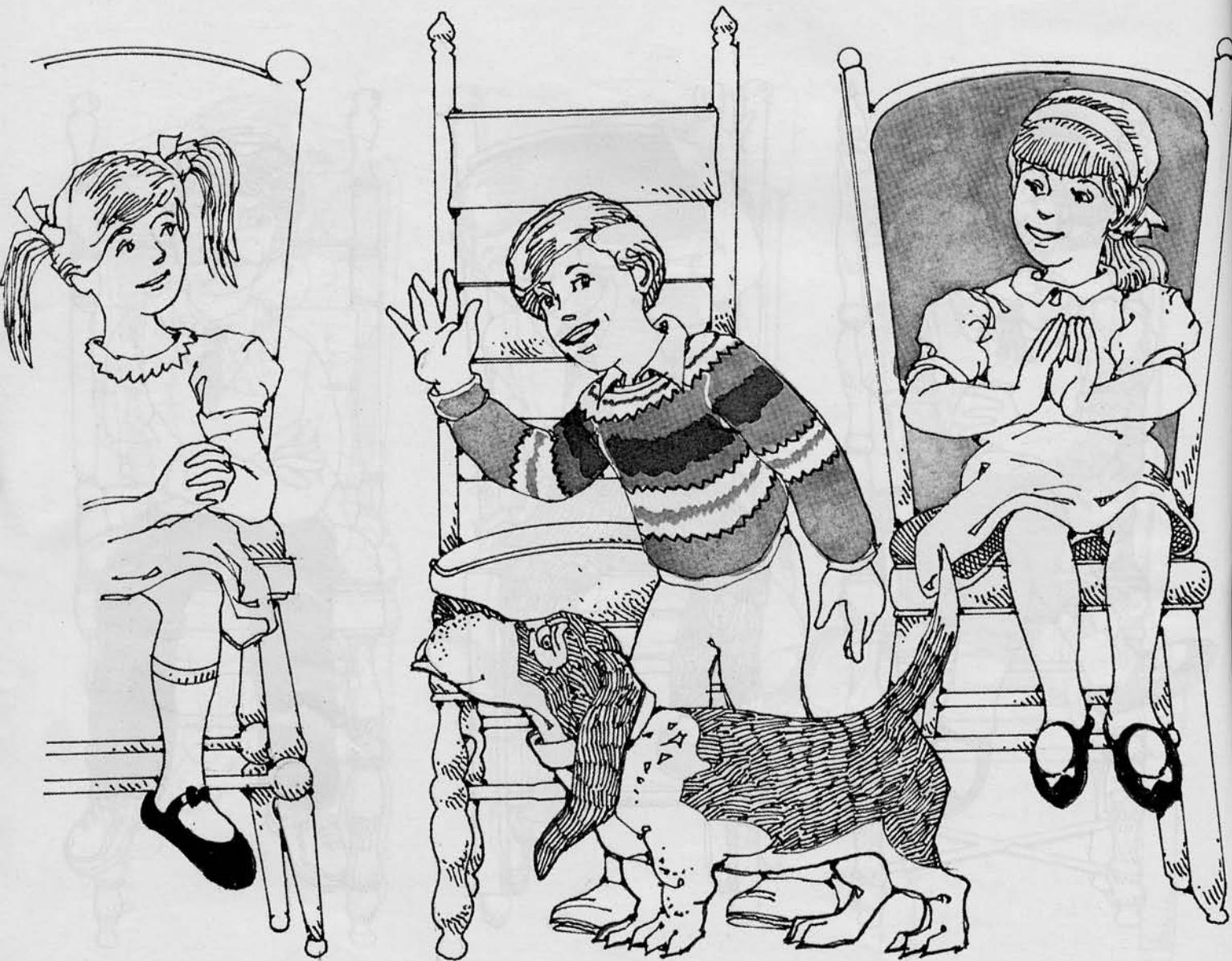
班員有許多意見：「找他踢足球！」
「邀請他參加兒童會才藝活動怎麼樣？」
「他的生日不是快到了嗎？我們何不為他的生日做點什麼？」

林妹妹查了班級名冊上的生日欄，

說：「對， 他的生日就在下個星期六。」

潔西突然跳起來， 提議說：「我們帶汽球到他家， 給他唱『生日快樂』歌好不好？」

海思頓和查斯臉一沉， 「帶汽球是好， 可是我們一定是要唱歌嗎？」
林姊妹笑了， 「你們當然要唱。」她對潔西說：「這主意不錯。」



她又對全班說：「我想我們在那裏的時候，查理一定很樂意受邀來參加兒童會活動。星期六早上十點，大家到我家集合。」

每個人都同意。林姊妹又不再看著那張空椅子，「我們作開會祈禱前，我要提醒大家記得在這個星期當中為查理祈禱。」

星期六早上，小朋友在林姊妹家門口集合，一起去拜訪查理。她轉身對大家說：「我們進去之前，不要忘記才藝活動的事。」她對查斯笑了一笑，請他邀請查理來參加活動。她告訴其他小朋友：「其他人必須讓查理感覺到你們真希望他來。」

孩子們走向大門時，汽球也快樂地上下浮動著。只知道查斯慢慢地走著——他不知道怎麼邀請查理來參加活動。

查理開門的時候，有一隻狗跑出來，他一臉驚訝地叫喊道：「爸爸，你看誰來了？是林姊妹和我兒童會的同學！」

「祝你生日快樂，」他們同聲唱道：「祝你生日快樂。……」

「啊——嗚！」一個怪聲傳來，除了林姊妹以外，沒有人聽到。

「祝你生日快樂……」

「啊——嗚！」

這一次，大家都聽到查理的狗「博士」跟他們一塊兒「唱歌」。牠坐在門邊，把頭掉到後面，以便能全力發聲。

「啊——嗚！」牠唱完歌，給他們一個微笑，頭左右擺動，看小朋友和林姊妹笑成一團。

海思頓叫道：「查理，博士也喜歡唱歌吧！」

查理緊抱著他的狗，說：「一點不錯，牠像我一樣喜歡音樂。」

查斯看到他的機會來了，「那麼，你要不要跟我們一起在兒童會的才藝活動中唱歌？」

全班不再對博士吱咯地笑，都帶著

期盼的眼光看著查理。

「爸爸，我可不可以去？」

查理的爸爸靜默不語，只是看著地板。要不是海思頓不再吱咯地笑，整個計劃很可能就此敗興地終止了，他笑着說：「嘿，查理，博士可不可以跟我們一起唱？你覺得牠會喜歡嗎？」

博士很喜歡這個主意！牠把頭揚得高高的，唱了很大聲「啊——嗚」。

查理的爸爸也抬起頭來，看著兒子和朋友們快樂的笑容，他輕聲地說：「可以，或許我也會去。」

隨後幾週，查理、博士，和其他班員都在林姊妹家練習他們的招牌歌曲。博士很喜歡某些曲調，所以林姊妹彈了許多首歌，找出一條博士最喜歡的。

兒童才藝之夜當晚，小朋友的家人和朋友把康樂廳擠得水洩不通。開會祈禱後，主教宣布：「為我們揭開序幕的是林姊妹勇士A班的特別演出，有一隻會唱歌的狗，博士，也跟他們一起演出。」

查理和同學把博士領到台前，林姊妹站在他們下面，輕聲地說：「看看台下，告訴我你們看不到什麼？」

孩子們看到康樂廳裏滿了人。查理向坐後座的爸爸招手，他身邊坐的是林姊妹的家人。

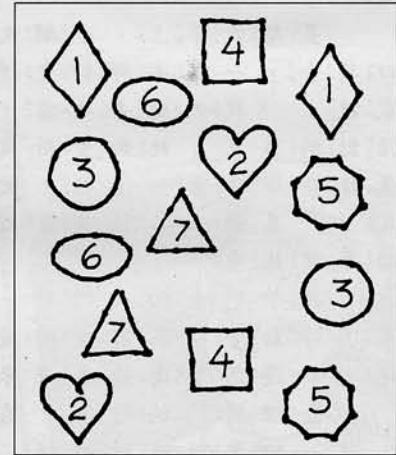
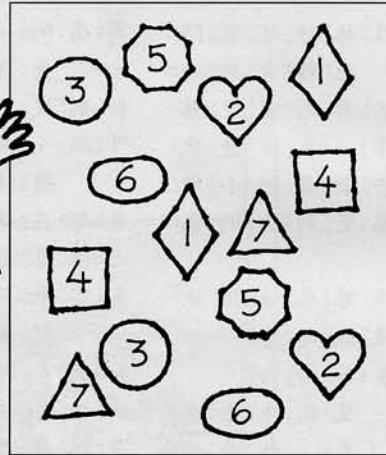
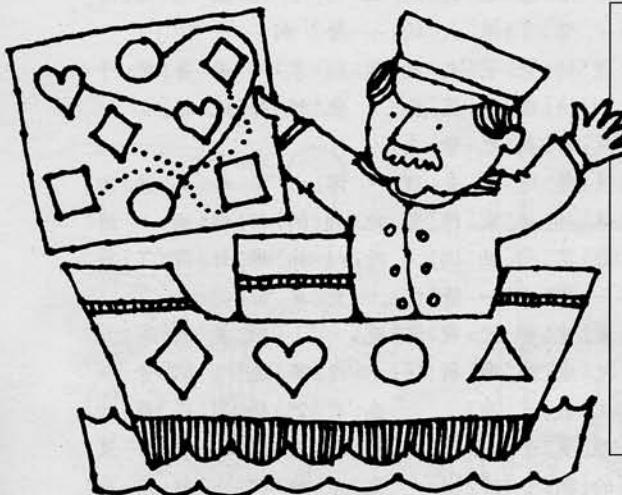
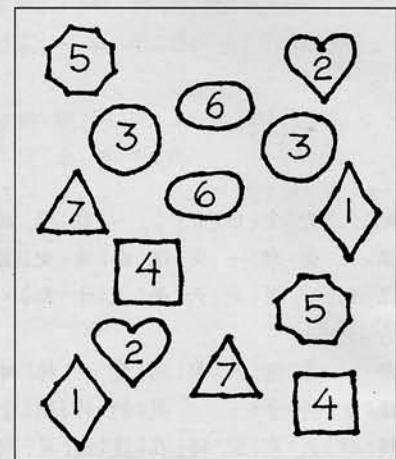
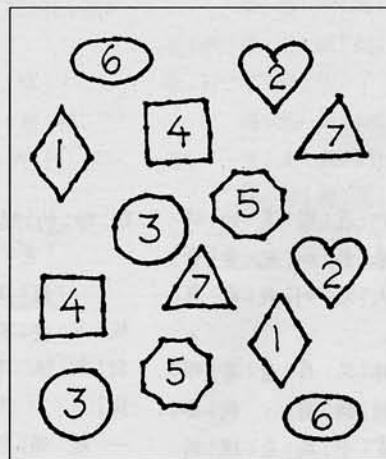
莎拉很興奮地告訴林姊妹：「座無虛席！今天晚上這裏沒有空位，以後我們上再也不會再有空位。」

「是的！」林姊妹給大家一個大大微笑，輕輕拍拍博士，牠的尾巴重重地在舞台上拍了一一下。「我們唱吧！」

孩子們的聲音高揚，博士的聲音也是一樣。全場觀眾聽到獵狗唱歌的聲音都捧腹大笑，每一個人，包括孩子們和博士，都過得非常愉快，最重要的是，沒有空位了。■

繞道而行

玩遊戲的兩個人各用同一枝不同顏色的筆，輪流在兩個人相同的圖形間畫線，碰到先畫線的人就輸了。



舊約中的婦女

彼得生佳珍娜？

配合題

- a. 亞比該：_____ 1. 改名為撒拉（見創世記17:15）。
- b. 夏娃：_____ 2. 撒母耳的母親，她把兒子獻給主（見撒母耳記上1:20, 25-28）。
- c. 撒萊：_____ 3. 摩西的姊姊（見民數記26:59）。
- d. 路得：_____ 4. 以撒和雅各的母親（見創世記25:20-26）。
- e. 哈拿：_____ 5. 世上第一位婦女（見創世記3:20）。
- f. 米利暗：_____ 6. 勸服大衛不要殺拿八，後來成了大衛的妻子（見撒母耳記上25:23-25, 32-33, 39）。
- g. 拿俄米：_____ 7. 雅各為了娶她工作了十四年（見創世記29:20-30）。
- h. 拉結：_____ 8. 路得的婆婆（見路得記1:22）。
- i. 大利拉：_____ 9. 跟隨丈夫的一位忠信而又愛心的摩押女子（見路得記1:3-16）。
- j. 利百加：_____ 10. 發覺參孫的秘密，並且出賣他（見士師記16:6, 17-19）。

舊約中的人物：(1)c, (2)e, (3)f, (4)i, (5)b, (6)a, (7)h, (8)g, (9)d, (10)i
新約中的人物：(1)c, (2)e, (3)f, (4)i, (5)b, (6)a, (7)h, (8)g, (9)d, (10)i



主 帶 耶 銳 特 人 日
抵 達 應 許 地



耶 銳 特 的 兄 弟 悔 改 了 了， 也 祈 祷 了 了。 主 說：「我 不 願 饒 怨 你 们 …… 但 你 们 白 不 可 再 犯 罪 了。」
以 太 書 2:15



耶 銳 特 的 兄 弟 在 海 邊 著 營 時， 耶 銳 特 的 兄 弟 忘 记 祈 祷。 主 在 雲 中 降 臨， 告 訴 他 们 要 悔 改。

以 太 書 2:14

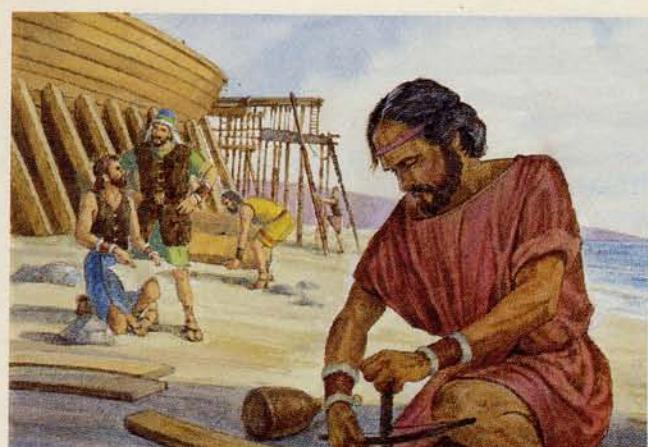


主 告 訴 耶 銳 特 的 兄 弟 繼 續 造 船， 好 帶 他 们 人 民 到 應 許 地 去。

以 太 書 2:16



主 告 訴 耶 銳 特 的 兄 弟 如 何 造 船。
以 太 書 2:16-17



所 造 的 船 要 能 漂 浮 在 水 面 上。 船 是 密 閉 的， 這 樣 水 才 不 會 渗 入。

以 太 書 2:17



耶。銳。特。的。兄。弟。不。知。道。船。內。如。何。有。足。夠。的。空。氣。供。人。吸。他。求。問。主。該。怎。麼。辦。？
以。太。書。2:18-19



主。告。訴。他。在。每。艘。船。的。船。頂。和。船。底。開。一。個。洞。在。需。要。空。氣。時。打。開。在。水。流。入。時。關。閉。。

以。太。書。2:20



耶。銳。特。的。兄。弟。告。訴。主。他。想。一。個。方。法。讓。船。裏。有。光。主。說。他。也。不。可。以。帶。火。種。。

以。太。書。2:22



主。說。船。裏。不。可。有。窗。因。為。窗。子。會。破。祂。說。他。們。也。不。可。以。帶。火。種。。

以。太。書。2:23



耶。銳。特。的。兄。弟。上。山。從。一。塊。岩。石。中。熔。出。十。六。顆。看。起。來。就。像。透。明。玻。璃。的。石。子。他。給。八。艘。船。各。熔。两。颗。石。子。以。太。書。3:1



耶。銳。特。的。兄。弟。把。十。六。颗。石。子。帶。上。山。頂。然。後。向。主。祈。禱。。

以。太。書。3:1



耶。銳。特。的。兄。弟。求。主。觸。摸。石。子。讓。它。們。在。船。裏。發。光。

以。太。書。3:4



主。伸。手。用。手。指。觸。摸。每。一。顆。石。子。

以。太。書。3:6



耶。銳。特。的。兄。弟。信。心。極。大。因。而。看。到。主。的。手。指。主。的。手。指。像。人。的。手。指。一。樣。

以。太。書。3:6



然。後。主。向。耶。銳。特。的。兄。弟。顯。現。

以。太。書。3:9-13



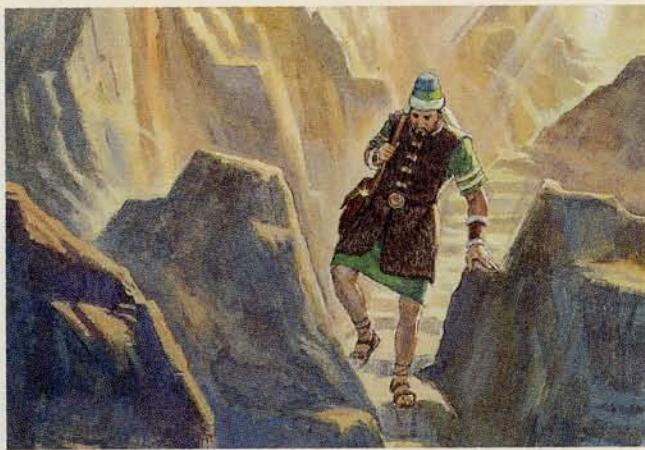
他。說。看。啊。我。就。是。耶。蘇。基。督。他。又。說。凡。相。信。他。的。人。都。會。得。到。永。生。

以。太。書。3:14



耶。蘇。教。導。耶。銳。特。的。兄。弟。許。多。事。情。耶。蘇。吩。咐。他。把。所。見。所。聞。都。寫。下。來。

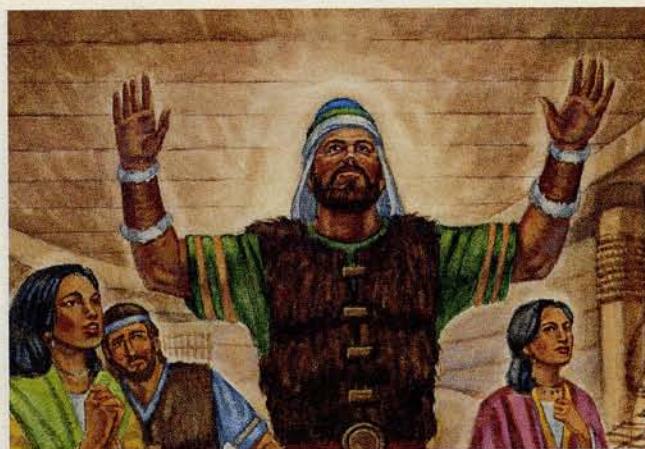
以。太。書。3:25-27



耶。銳。特。的。兄。弟。把。石。子。帶。下。山。 在。每。艘。船。的。兩。端。各。放。一。顆。 這些。石。子。在。船。裏。發。光。 以。太。書。6:2-3



耶。銳。特。人。把。牲。口。和。糧。食。帶。進。船。裏。 主。起。了。一。陣。狂。風。 把。船。吹。向。應。許。地。 以。太。書。6:4-5



主。在。巨。浪。中。保。護。他。們。 他。們。日。夜。感。謝。主。向。祂。獻。唱。讚。美。詩。

以。太。書。6:6-10



在。水。上。行。三。百。四。十。四。公。里。後。船。在。應。許。地。上。登。陸。

以。太。書。6:11-12



耶。銳。特。人。下。船。後。跪。在。主。前。流。出。喜。悅。的。淚。水。

以。太。書。6:12



耶。銳。特。人。在。應。許。地。建。家。園。耕。田。種。地。 他。們。教。導。子。女。要。聽。從。主。的。話。

以。太。書。6:13, 16-18

嘉義支會健行活動

嘉義支會於1990年10月31日舉行了蘭潭環湖健行活動。此次活動由新任主教蔡秀雄弟兄帶領，目的在促進教友與慕道友的聯誼。二十五位參加健行

的弟兄姊妹個個神采奕奕，一路輕鬆的談話，彼此增進了更深的情誼。整個活動從早上8:30開始，至下午2:00結束。■

團體合照



感恩大餐

西台南支會於感恩節晚上舉辦「感恩大餐」的聚會。該次聚會由張美玲姊妹策畫主持，約有180人與會，整個活動於七點開始，九點半結束。

首先是兒童們的獻唱，接著由男女青年演出感恩節的由來。由於事前排

練充分，演出效果極佳，讓與會者在趣味中了解感恩節的由來。在男女青年獻唱後，大家就開始享用豐盛的「感恩大餐」。

由於會前周詳的策畫及教友們熱心的準備，大家都過了一個愉快的感恩節。■



人手一雞，不亦樂乎

西台北支聯會

麥基洗德聖職聯誼會

西台北支聯1990年第3次麥基洗德聖職聯誼會，於11月24日下午6:30，在台北金華街教堂康樂廳舉行。參加者有麥基洗德聖職弟兄(含準長老)及其家人；男女青年、單身成人及兒童會小朋友共250餘人。

聯誼會由周文宗副會長主持，梁世安會長致詞，然後分三階段進行——

1. 聚餐、聯誼：有所謂食物均由各支會家庭、姊妹弟兄親手烹調，全場充滿歡樂溫馨氣氛。

2. 錄影帶欣賞：「西

台北支聯會運動大會特輯」及「蘇俄東歐三國風光剪影」，兩部錄影帶均為楊宗庭副會長親自拍攝、剪輯、配樂之首度創作。

3. 音樂詩歌及兒童才藝表演：永和支會王怡文小妹妹鋼琴獨奏，新店支會母子(美藉)鋼琴與小提琴合奏，板橋支會兒童會扯鈴表演，以及支聯會唱詩班獻唱。榮獲支聯會第一屆聖詩觀摩比賽的雙冠軍——新店、永和支會及亞軍第二支會唱詩班，亦應邀參加演唱。■



更正啓示

十二月聖徒之聲第48頁，新竹區會現任執行秘書應為劉哲仁弟兄。■

聖殿消息

台北聖殿自1991年1月起，每星期六的教儀時間為下午1:30及3:30。■

台北聖殿六週年慶報導

台北聖殿會長團說：

「彭蓀會長曾說，我們不應以我們的成就感到驕傲。我們認為，以我們的成就感到欣慰，知道我們可以做得更好，應不為過。」

去年的11月間發生了一件奇妙的事。11月16—17日，來自台灣、香港、新加坡的弟兄姊妹及少數外籍教友到聖殿來的打破了歷來的紀錄。

最重要的一點的是接受個人恩道門的弟兄姊妹人數較一年前增加65%。總恩道門人次降低3.7%，但是想到一年前有42%的教儀工作是由聖殿傳教士完成的，我們就可以欣慰這的確是最奇妙的一項成就。

在兩天的聖殿週年慶中，締造了許多新的紀錄。相信明年會超越這些紀錄。各位恭逢了一天中恩道門數目最高，場次最多的盛事。星期六那天，聖殿內所有的座椅一度座無虛席。那時候，所有的人都在同一時間內執行洗禮、印證及恩道門教儀。

聖殿工作人員已經完全由本地的弟兄姊妹擔任。聖殿傳教士的時代已經過去了。

本地的聖職領袖功勞不小。各位弟兄姊妹，你們每一次到聖殿來都會使自己和祖先的生命蒙福。

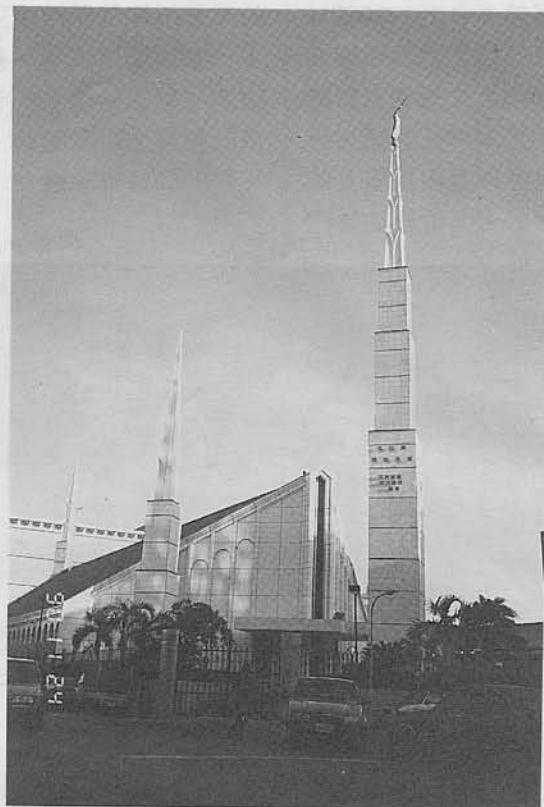
我們認為，主對各位

持續不斷到祂的殿來，接受教導，一定非常高興。」

1990年11月17日是台北聖殿啓用六週年紀念日。早上8時，台北聖殿會長團、聖殿傳教士、工作人員及教儀人員齊集在主的殿內，從虔敬的祈禱會開始，展開了一年一度最重要、最忙碌、也最光輝的一天。

九時過後，前來參加教儀的弟兄姊妹陸續抵達聖殿。由於事前的妥善安排，東、西台北支聯會，高雄支聯會，新竹、台中、花蓮區會，以及香港地區的教友分別在16日晚上及17日分批在預定時間內參加教儀，故聖殿裡秩序井然，沒有擁擠或等待的現象。17日的全部教儀從早上10：00開始，至下午6：30圓滿結束。兩日來，參加恩道門教儀（含洗禮、印證）總人數有338人；為死者執行替代洗禮的有58人（其中姊妹31人，弟兄27人）。

台北聖殿葛會長夫婦為慶祝聖殿六週年慶，特由葛姊妹及二位聖殿傳教士姊妹親自烘焙了二十餘個足供四百多人享用的大蛋糕，另購十餘筒冰淇淋，分饗前來參加教儀的弟兄姊妹。此外，要由衷感謝由西台北支聯會婦女會指派照顧幼童的姊妹。■



台灣台北聖殿

花蓮區會教友大會

花蓮區會1990年下半年度區會教友大會於12月9日，上午10:00~12:00

在花蓮縣勞工育樂中心大禮堂舉行，共有來自宜蘭、花蓮、玉里、台東等地百餘位弟兄姊妹參加。

大會由台北傳道部江培士會長主領，花蓮區會陳松春會長主持。主題經文是教義和聖約88：67：「假如你們的眼睛專注我的榮耀，則你們整個身體

將充滿光明，你們裡面沒有黑暗；那充滿光明的身體就理解一切。」

江培士會長在演講中勸勉教友藉（1）培養見證，（2）養成每天祈禱的習慣，（3）把握為人服務的機會，以正確的動機與態度完成神所託付的使命。

花蓮區會這次有三位弟兄晉升麥基洗德聖職，對區會的成長是一大鼓舞。■

音樂觀摩比賽

東台北支聯會

東台北支聯會於1990年10月27日晚上7-9時，在金華街教堂康樂廳舉行「聖詩及民謡觀摩比賽」。

音樂主席林盧愛絲姊妹表示，這次「聖詩及民謡觀摩比賽」的一大特色是，三首指定曲中，「讚美神」及「救主祝福你保守你」是中世紀十字軍東征時期的宗教聖樂。「讚美神」採無伴奏比賽，和音技巧相當不易表現。另一首指定曲選自聖詩選集第66首「重重考驗」。自選曲部分以民謡為主。參賽的第一、三、四支會、內湖分會、基隆支會等五個單位分別演唱二首指定曲和一首自選曲進行比賽。

評分重點包括：靈性、音準、和聲、指揮、伴奏。

比賽結果由積分最高的第四支會獲團體總冠軍，亞軍：第一支會；季軍：第三支會；忠信精神獎：內湖分會、基隆支會；最佳指揮：第一支會、內湖分會；最佳司琴：第一支會。

西台北支聯會

西台北支聯會的第一屆聖詩觀摩比賽在支聯會音樂主席高冉欣如姊妹的策畫下，於11月3日開鑼。



第四支會演唱神情



永和支會演唱神情



新店支會演唱神情

舉辦聖詩觀摩比賽的目的是，希望各支會藉此組成唱詩班，並強化教會的音樂組織和音樂崇拜。與支聯會聖職領袖再三開會詩論、祈禱、考慮後，決定舉辦觀摩會來鼓勵大家。

參加觀摩比賽的有板橋、二支、永和、三重、木柵、新店(依出場次序)六個支會。主辦單位亦邀請甫獲東台北支聯會合唱冠軍第四支會和亞軍第一支會共襄盛舉。評分重點包括靈性、團體表現、演唱技巧、指揮表現、司琴表現等五項。各支會唱詩班以指定曲和自選曲各一首，參加比賽。

比賽結果由永和、新店獲得團體總冠軍；亞軍：第二支會；季軍：板橋支會；最佳演唱獎亦由永和、新店同得；最佳指揮：施蘊蘊(新店)；最佳司琴：Jeanie Leite(新店)；團隊精神獎：新店支會。■

台北發行中心消息

台北發行中心自1991年1月起，營業時間改為週一至週五，早上9:00到下午5:00。■

對對佳偶



黃壽麟弟兄與劉月嬌姊妹



賴世強弟兄與鍾秀秋姊妹

香港九龍支聯會黃壽麟弟兄與劉月嬌姊妹於1990年8月24日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■

左營支會賴世強弟兄與台中第二分會鍾秀秋姊妹於1990年10月3日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■



李建業弟兄與李美華姊妹

新店支會李建業弟兄與永和支會李美華姊妹於1990年11月10日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■

第一支會許豐仁弟兄與劉秋靜姊妹於1990年11月10日，在台北金華街教堂舉行婚禮。■

第二支會游文彬弟兄與第五支會李正秋姊妹於1990年12月25日，在台北金華街教堂舉行婚禮。■



許豐仁弟兄與劉秋靜姊妹



游文彬弟兄與李正秋姊妹

講台上 的敵軍

柯拉福賀伯

「我們看到一個人，穿著我們所厭惡的軍服，竟對我們說出如此富有愛心的話，真是太奇妙了。」

第二次世界大戰爆發時，家父蒙召喚主領東德傳道部。同時，他也被征召加入德軍。他在戰地裡，透過兩位副會長，指揮傳道工作。

某個聖誕節前的安息日，他正好駐守丹麥。由於離鄉背井，使他倍覺孤單，而且很想參加聖餐聚會，崇拜主。他不知道埃斯倍夏格是否有本教會的分會，但是他想分會可能就在城裡某處。他語言不通，卻穿著一身軍服，哼著他最喜歡的詩歌，走在大街上。他希望能引起一些人注意，好帶他去教會。

就在那時候，有個小女孩從父親身旁走過，她用丹麥話問道：「你是摩門？」看到父親點頭，那女孩便領他前往分會的聚會地點。

父親這樣做其實是冒生命危險的。他知道如果被納粹軍官得知他與敵人一起參加崇拜儀式，可能會背上叛國的罪名，被處以死刑。他更冒險把配有武器的腰帶交給在門口接待的分會會長，並應邀在聖餐聚會上用另一敵軍的語言——英文，致聖誕節信息。

該分會一名丹麥女孩寫信給家母，說她看到一名敵軍置身在他們中間的奇妙感受：

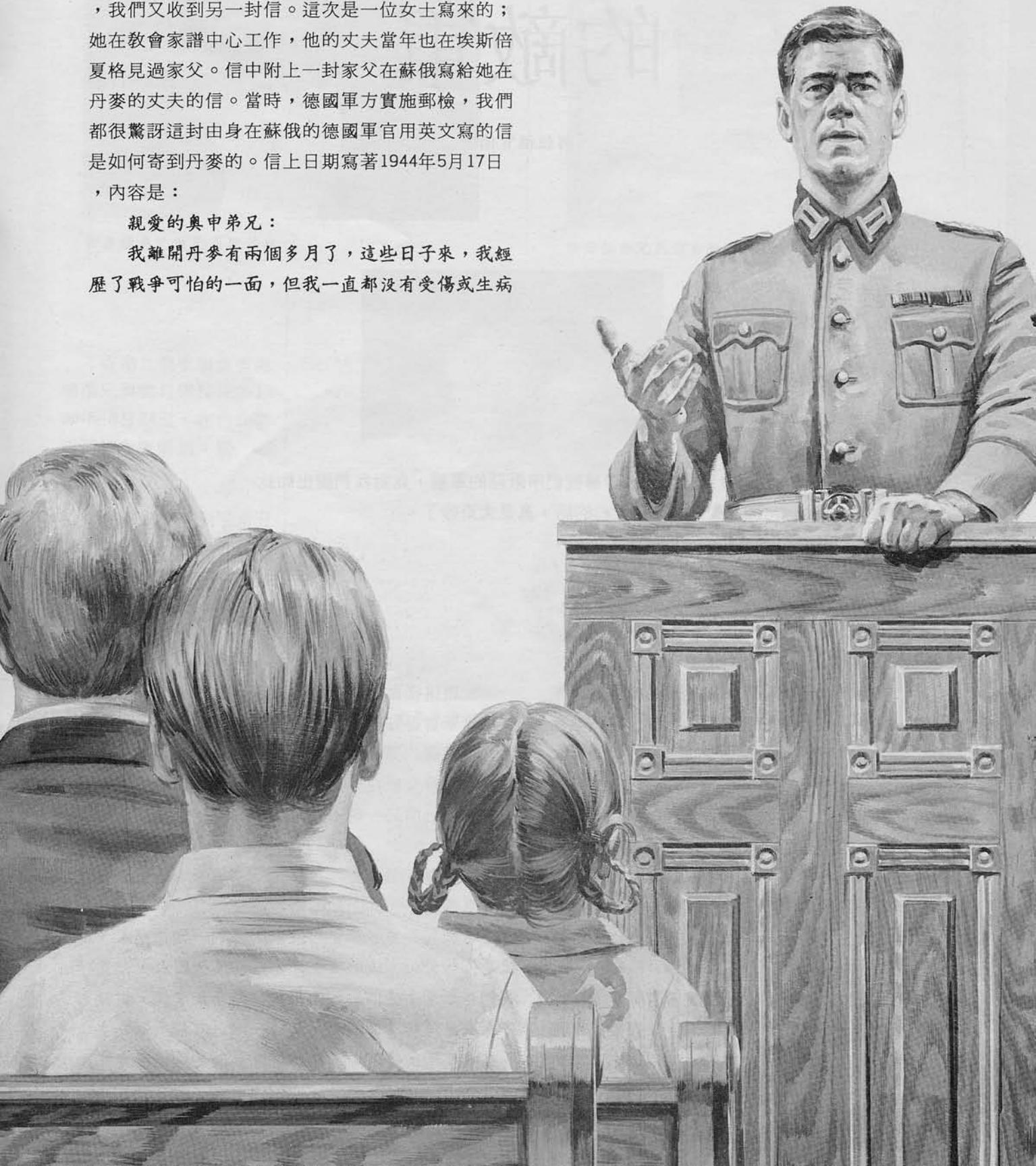
昨晚我去參加分會的聚會，看到一個德國人，就是你的丈夫。儘管很多丹麥人都恨德國人，但是我們都學著愛這個人。他用英文向會眾演說，由彼得森威廉傳譯。你的丈夫說，一個月以前，他失去所有的東西，傳道之家也被炸毀。但是他很慶幸他

的妻子兒女都很平安。後來，他見證教會是真實的。我們看到一個人，穿著我們所厭惡的軍服，竟對我們說出如此富有愛心的話，真是太奇妙了。他在聖徒當中顯得很快樂。

就在家父過世，全家也搬到鹽湖城後的1950年，我們又收到另一封信。這次是一位女士寫來的；她在教會家譜中心工作，他的丈夫當年也在埃斯倍夏格見過家父。信中附上一封家父在蘇俄寫給她在丹麥的丈夫的信。當時，德國軍方實施郵檢，我們都很驚訝這封由身在蘇俄的德國軍官用英文寫的信是如何寄到丹麥的。信上日期寫著1944年5月17日，內容是：

親愛的奧申弟兄：

我離開丹麥有兩個多月了，這些日子來，我經歷了戰爭可怕的一面，但我一直都沒有受傷或生病



。我感謝神給我那麼多祝福，我也盼望能很高興地回家與親人相見。目前，我的妻子兒女都很安全，不必每天再受飛在德國上空的敵機的威脅。我很想念你，也想念我在埃斯倍夏格所認識的好朋友，祝你們一切都好。請代我問候我所認識的朋友。

謹此

柯拉福

家父對福音、對教友的愛，是不受國界限制的。他甘冒危險去丹麥分會，和那裡的教友分享愛和見證。二次世界大戰結束以前，仍擔任戰時東德傳道部會長的家父，在蘇俄境內的戰俘營中，因饑餓而過世。■

柯拉福賀伯是鹽湖城鷺門支聯會會長。





全家 守安息日 爲聖

準備是守安息日爲聖的關鍵。單身的人可能不必事先準備，也可以過快樂而平靜的安息日，但是現今忙碌的家庭若等到安息日早上才開始準備，可就無法過主所吩咐的那種安息日。有些事情必須在前一天就準備好。

對有小孩的家庭而言，安息日的準備包括整燙安息日服裝、配好襪子、擦亮皮鞋、擺好個人經文等等，也包括在星期日以前買好東西及辦好其他必須事項。

我們利用一週中其他六日採購，不僅可準備自己過安息日，也讓別人不用在星期日工作。

不幸的是，除非配合得當，否則爲安息日作準備的許多工作都會落在母親身上。有位母親歎息地說：「如果星期日家裡亂糟糟的，三餐也沒有事先準備好，我根本不指望會有一個快樂而精力充沛的安息日。」

「另一方面，我和外子在星期六就爲我們想要的安息日作準

備時，我就能真正迎接安息日，感覺到那的確是休息的一天。」

協助爲安息日作準備，而不將責任推給妻子的父親將大大造福他的家。有位父親注意到：「在生活瑣事把我們想在安息日享有的平靜排擠出去以前，我就作好準備的話，家人就比較不慌亂。所以，我和內人都同意比平常早一點把雜務和工作做完，好儘早開始安息日的準備。」

單親父母在協助家人爲安息



為安息日以及家人共處的時間作準備，是指提早打掃、購物，在某些地方，則需打足夠的水，供安息日使用。

家人可以用許多方法保持並享受安息日的精神，例如分享最喜歡的經文章句，或一起唱教會聖詩。

日作準備方面，未必比夫婦困難。協調和分派任務對單親父母和夫婦來說都一樣受用。

父母都認為有用的另一個方法是，遵從主「以單純的心」（教約59:13）準備安息日食物的勸告。有些家庭事先做好一些菜，減少要在安息日作的菜樣；有些家庭星期日只吃簡單的食物。如果父親和孩子幫忙準備，擺碗筷、洗碗盤的話，母親的工作也會輕省不少。

合適的活動

主在今日並未給我們太多有關安息日的誠律。祂告訴我們要在星期日，「到祈禱之屋去獻上（我們的）聖餐」，且要「離開（

我們的）勞動去休息」（教約59:9-10）。

我們都必須下定決心停下六日的勞動與煩擾，確切地休息。也就是說，全家人都要下決心不在星期日購物，也不從事任何商業活動，把這一天保留給主。

早在以色列人出埃及時，主便規勸世人要賜福與安息日。祂很清楚地說，我們不僅不在這一天工作，也不當期望寄居的客旅工作（見出埃及記20:9-11）。顯然地，我們在安息日進行任何交易，就是使別人在星期日工作了。

除非必要，否則不應在星期日工作，這也適用於受雇工作的青少年，因為他們有時候認為星

期日排班工作是不得已的。我們不應該讓孩子認為經常在星期日工作是好的。

當然，有些服務是全天候的，星期日也需工作。如果我們從事這樣的工作，就必須讓孩子明白為什麼我們需要在星期日工作。我們也可以告訴他們，即使我們沒有到教堂去，全家人還是可以在這一天中利用時間研讀福音，我們可以作家庭祈禱及個人祈禱；最重要的是，我們要獻出自已，整天都有基督般的態度，只要有機會就與人分享福音、表達我們的愛。

我們或孩子在決定一項活動是否適合安息日時，可以自問：

這活動是否敬重主？

這活動是否有益身心？

這活動是否振奮靈性？

耶穌會不會同意？

按照上述指示，就能把安息日轉為喜樂之日。

星期日服裝

星期日是主日，是放下世俗操心來崇拜神的日子。我們應確實把工作放在一旁，參加教會聚會，調整我們的生活步調，讓我們更像基督。把世俗擱置一旁的部分含意是，換下平日穿的便服和工作服，穿上「最好」的衣服。這是我們向救主表達尊重與敬愛的一個方式。



奧申柯特攝



克拉克杰得攝

對某些人而言，適合星期日穿的「最好」的衣服是他們最乾淨而又縫補整齊的衣服。最重要的是，服裝必須整潔、乾淨、合於安息日精神；奢侈、華麗的服裝和骯髒、不端莊的服裝同樣有損安息日精神。

父母必須教導兒女明白，守安息日為聖的精神必須從聚會延伸到星期日的其他時間。有時候，我們聚會完回家，就換上平日穿的衣服。當然，我們聚會後不需再穿西裝打領帶，但是我們所穿的衣服應該能讓我們還保持聚會中所享有的靈性。

崇拜

耶穌說：「安息日是為人設立的」（馬可福音2:27），為要豐富人的生活，使他蒙福。祂又進一步告訴我們，安息日「是指定給你離開你的勞動去休息，並向至高者獻上你虔敬的日子」（教約59:10）。我們休息、崇拜時，身與心都獲得更新；禁食主日那天更是如此。為共同目標一起禁食可使全家人以一種難得的方式團結起來，連小孩也都能明白忠信、虔敬的禁食的重要。

小孩子也能明白在聚會中應當虔敬地坐著。有對夫婦講述他們如何讓孩子領略教會聚會的意義：「我們鼓勵孩子跟著唱聖詩

我們不論環境如何，都可以準備自己守安息日為聖而深刻領受教會聚會的靈性。這是穿上神所賜的全副軍裝的最好方法。

，我們同看一本歌本，由他們拿著，我們一邊唱一邊用手指著歌詞和音符。

「鼓勵他們在聖餐聚會中參與一些『正規』的程序，如支持與卸免，尤其是領受聖餐等，都很有幫助。

「有人演講時，我們在孩子耳邊輕聲講述演講者所談的重點。」

另一個家庭帶紙筆來參加聖餐聚會。較大的孩子摘記演講的重點，寫下想要討論的問題。

有個家庭每星期日早上圍坐在精心佈置的桌子旁邊，舉行週日靈修聚會。作母親的說：「我或我先生講解那天的主題。例如，有一次我們的主題是智慧語，桌上就擺一盆新鮮水果、一罐自製的蕃茄罐頭和一些乾麥子。我們也用唱歌、講故事、唸經文等方式談論其他主題，並在當天把與主題有關的生活實例一一舉出。」

「晚上我們再圍坐桌旁時，孩子便報告個人在這主題上所學到的事。他們很喜歡星期日，也在我們的星期日主題意見箱內放了許多寫有寶貴意見的紙條！」

研讀

經文研讀可用許多不同的方式進行。家人可以選擇從頭開始

讀經文中的某一書，或者從四部標準經典裡研究如信心或贖罪等特定主題。

有些家庭在星期日研讀經文，在平日則朗讀經文。有些家庭利用星期日準備星期一的家人家庭晚會課程。有些家庭喜歡在星期日晚上上課程，在星期一晚上作活動。用星期日和星期一一起聚的家庭會在靈性上更上層樓，並在物慾的橫流中堅定不移。

許多家庭每天早上讀經文，星期日則作其他家庭活動。他們可以在星期日更深入地探討經文。

除研討福音外，家人可以一起寫日記，寫信給親戚和傳教士，玩與福音有關的遊戲，或是聆賞優美的音樂。

服務和關心

計畫如何運用星期日時，可以把為人服務包括在內。有個家庭決定每週日至少花一部分時間為人服務。

生病或住院的鄰居或支會教友會喜歡有家庭去探病。有個家庭帶著餅干到附近的養老院，拜訪家人不在身邊的老人。

甘賓塞會長認為安息日應該「拜訪親友，家庭教導，寫家譜，小睡，寫信給傳教士、親戚或服役的人，預習下週教會課程，

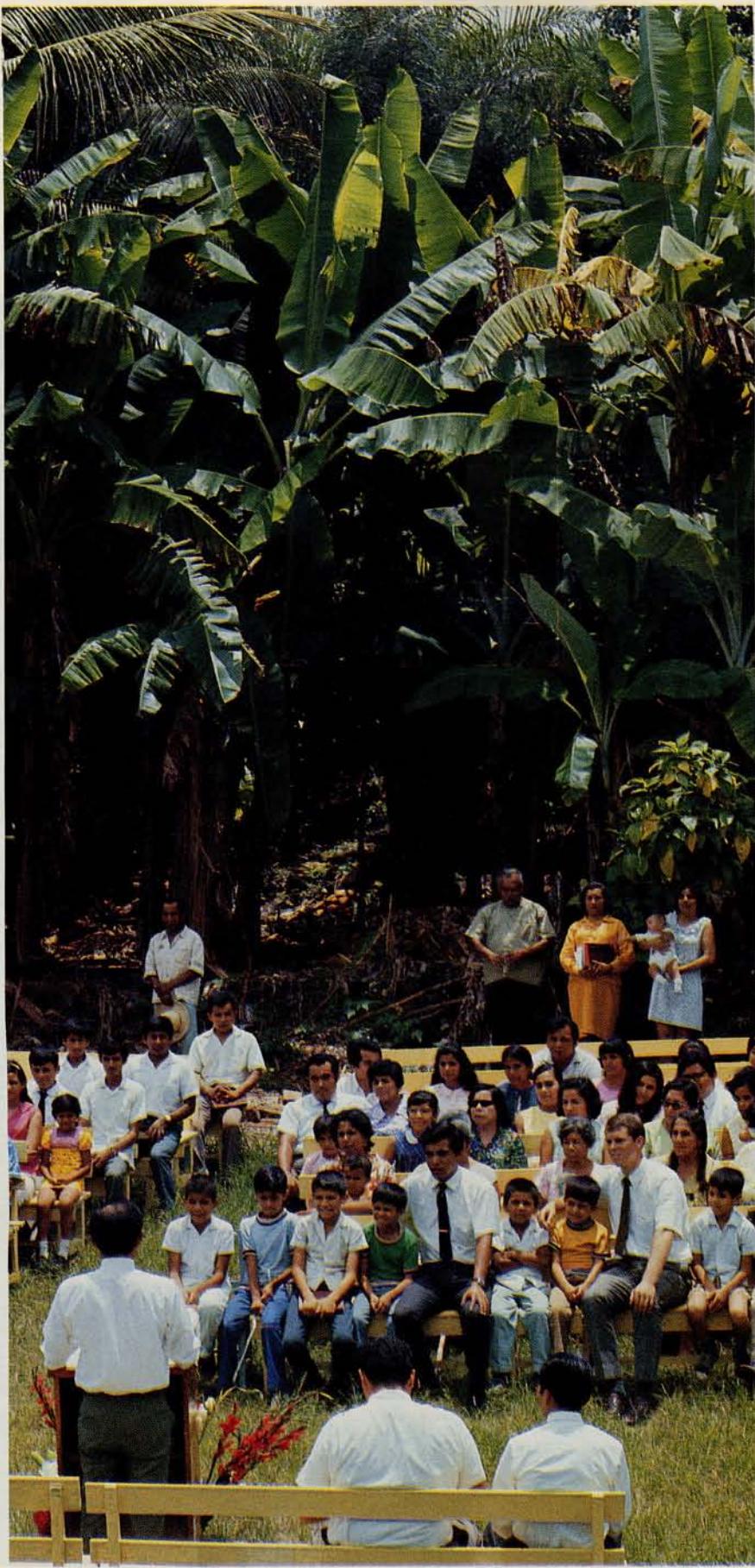
和小朋友玩遊戲，為特定的目的禁食，寫靈感的詩句及從事各種有益身心的活動。」（信心先於奇蹟，英文本，第270-271頁）

積極之道

我們要用積極的方式鼓勵孩子守安息日為聖。有個家庭不一直告訴孩子不能做什事，反而把這一天可以從事的活動列在佈告板上。聽到孩子抱怨時，就要他們看看這份活動表。孩子越小，越容易學習這些概念，對較大的孩子來說，要用新方法過安息日需要一點時間適應。

最重要的是，我們應在這一天讓孩子感受到我們對他們的愛和對天父的愛。我們不需要在這一天給孩子排滿各種活動，因為我們都需要一些安靜的時間，獨自沈思、計畫和休息。

守安息日為聖是拋開俗事雜念，穿上神所賜的全副軍裝的最好方法。■

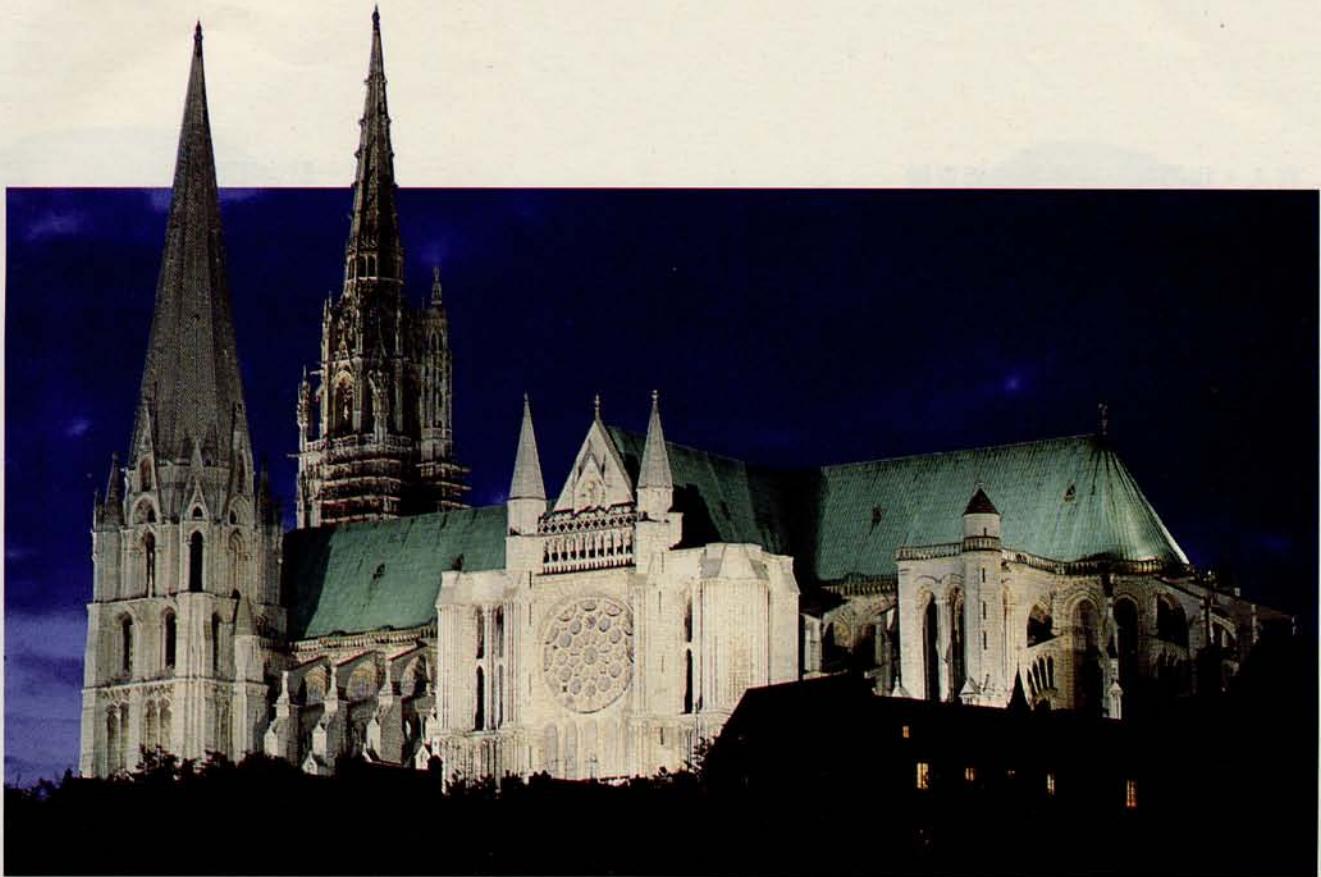


沙爾特的高塔

羅慕義理察



羅慕義理察攝



就像沙爾特大教堂的兩座尖塔聳立天際一般，鎮上惟有的兩位末世聖徒青年也志氣凌雲。

他們都才12歲，都有點害羞，但是他們兩人一一丹南貝尤金和左畢里卡蒂亞，卻是法國巴黎西南部，博斯平原沙爾特分會男女青年組織中所有的成員了。

尤金和卡蒂亞所住的城市有座舉世聞名的大教堂，那是一棟哥德式雙塔建築，嵌有世上最美麗的彩繪玻璃。遠在幾哩外寬廣平坦的農田上就可看到沙爾特的高塔；法國的麥子大多都種在這片平坦的農田上。講到大教堂，沒有人不知道，因為它是這個城鎮的標幟，也是這個國家的標幟。

但是，對尤金和卡蒂亞來說，教會的聚會場所卻在鎮的另一端，而且是一棟默默無名的建築。

卡蒂亞說：「我一提到分會聚會的地方，很多人都嚇一跳。那地方其實不錯，也很乾淨，但是他

們不懂既然鎮上有那麼漂亮的大教堂，為什麼我不到那裡聚會。」

他們如果和卡蒂亞多談一會兒，就會發現她很喜歡到分會去聚會。

卡蒂亞表示：「我們在這個地方學習福音，學習真理，學習彼此相愛。」

尤金和朋友談到上教堂時，也得到相同的反應。

他說：「學校的男生並不喜歡教會。他們的教會有宗教課程，不過他們都上得很勉強。所以，我告訴他們我每星期天都去教會，他們很驚訝。」

尤金以前一直以為所有的教會都一樣，直到傳教士到他家，開始教導他的家庭，他才慢慢了解福音已復興了，而年輕人在其中更是身負重任。所以他受了洗，而且年齡一到，就被按立為執事。

他說：「現在我是整個鎮上唯一的亞倫聖職持

有人。我們有一些麥基洗德聖職持有人，他們會幫助我。但是在聖餐聚會時，都由我來傳遞聖餐。」

一如矗立在鎮上的教堂尖塔，尤金和卡蒂亞有些不同的地方。卡蒂亞是家裡五個小孩中的老大；尤金有個27歲的哥哥。卡蒂亞在摩門家庭長大；尤金和他的母親是歸信者，也是家中唯有的兩個教友。

卡蒂亞說：「我喜歡閱讀、彈豎琴、騎腳踏車、下西洋棋，還喜歡到鄉下去探望祖母時可以騎馬。」說著，她指著尤金說：「他的嗜好就是吃。」

尤金對這樣的玩笑不以為意，因為他承認這是事實。

「我喜歡吃蛋糕。」

什麼口味的？

「任何口味。」

卡蒂亞很得意地又說：「他不只會吃，也很會睡。」

但是尤金表示，他也喜歡運動，特別是田徑、排球、網球。

還有什麼不同的地方？尤金說，星期天要早起上教堂，對他



矗立在沙爾特的大教堂是以不同造型的兩座尖塔和彩繪玻璃而享盛名。據說該教堂是全球最美的教堂之一。

來說一點也不困難。他說：「我就起床了。」

至於卡蒂亞呢？她說：「有時候我會賴床、不高興，還會發牢騷。但是我知道上教堂是一項誠命，而且我也很想去聚會。」

儘管他們有些不同，但是就像大教堂著名的雙塔一樣，這兩位沙爾特的年輕人也有著相同的根基。

卡蒂亞說：「我們都愛唱歌，唱歌讓我很快樂。」

尤金說：「我也愛唱歌，除了我變聲的那段時間以外。」

請他們唱歌，他們會一首接一首的唱給你聽。半個小時後，還繼續在唱，不但不用伴奏，歌詞還全記在腦海裡。聽他們唱歌，你就能感覺到他們很喜歡到教堂去，也會感覺到這棟學習真理的小房子，就是一間聖所，他們一點也不想離去。

尤金說：「我每天都很忙。上學很辛苦，不只是課程（包括英文、美術、歷史、地理、數學、法文、科學、物理和體育）而已，還有壓力。」法國學生的課





一九九一年二月

業安排很緊湊，一直要到中學畢業會考後，才能鬆一口氣。會考的範圍總括了從小學一年級到高中所學的東西。此外，他們也有一些要顧慮的事情。

卡蒂亞表示：「學校的女生一直要我抽煙，我也知道年級愈高，其他的誘惑也愈大，所以我現在就必須堅定自己的意志，抗拒那些誘惑。」

這又是教會之所以重要的所在。

卡蒂亞說：「在我們的小分會裡，大家都很熟，就像大家庭一樣親密、團結。」

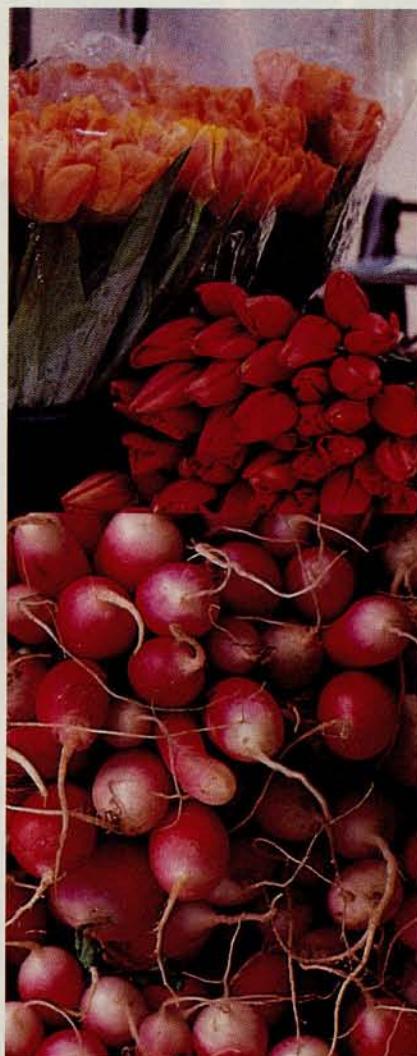
尤金對沙爾特男女青年計畫持有很正確的看法。他說：「我們的人數也許不多，但是已經足夠了。」

卡蒂亞說：「現在也許只有我們兩個，但是兒童會有15名兒童。我們展望未來，樹立榜樣。如果我們現在好好表現，將來他們就會有一個很好的男女青年組織。」

尤金和卡蒂亞這樣的態度，確實讓他們顯得特別。他們本可

以抱怨分會裡的年輕人太少；他們也可以說分會從來沒有為他們辦什麼活動。反而，他們比較在意的是付出，而非獲得。他們關心別人甚於關心自己。

沙爾特的教會目前還很小，不過一直有進步。尤金和卡蒂亞這樣為未來建樹的12歲青年，年紀雖小，所表現的卻像一座力量的高塔。■



沙爾特像多數的法國市鎮，有賣各式鮮花蔬果的露天市場。
尤金和卡蒂亞對生活有著同樣新鮮而滿足的看法。



新任總會婦女會會長團 的問候

謹向各位親愛的姊妹致上我們最深切的問候。婦女會的事工目前是前所未有的重要，我們知道，在妳們參與這事工時，妳們的生活必然會更加充實。以下便是我們關注的焦點：

培養個人見證

總會婦女會會長傑克伊蓮說：「見證是抉擇的結果而非狀況。在我生命的各階段，見證向來就是一種意識的抉擇——這抉擇為我生命的每件事物賦與了意義。」

培養見證是建立幸福生活的開始。只要我們投資心力，運用信心和希望作為每日生活的動力，我們的見證就會逐步茁壯。祈禱是讓我們獲得信心和希望的最佳法寶。

傑克伊蓮會長(中間)，第一副會長岡崎慧子(左)及第二副會長柯萊德愛琳，於猶他州鹽湖城婦女會大樓。

作個有價值的人

每位婦女都面臨一項重責大任，就是要過夠配稱的生活，以了解主對她的旨意。傑克會長觀察到：「每位婦女都是蒙福的，如果她了解每種正義的生活方式都是有價值的。沒有這項認知，我們就會畫地自限，阻礙個人特質的發展和真正的進步。能夠說：『這就是我，真高興能和自己住在一起』是很令人振奮的。」

主愛我們每一個人，明瞭這一點應能給我們帶來平安和理解，讓我們找到力量去做生活有求於我們的一切。

培養博愛

「博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末世被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。」(摩羅乃書7:47)

婦女會座右銘「愛是永不止息」絕不是微不足道的小事。我們以博愛作為一切努力的重心，就會結出豐盛、快樂而永恆的果實。

我們每個人都能為他人提供重要的服務，但是，為求事半功倍，我們必須不斷努力，發揮最大潛能，擴展智能，改善個性。

鞏固家人

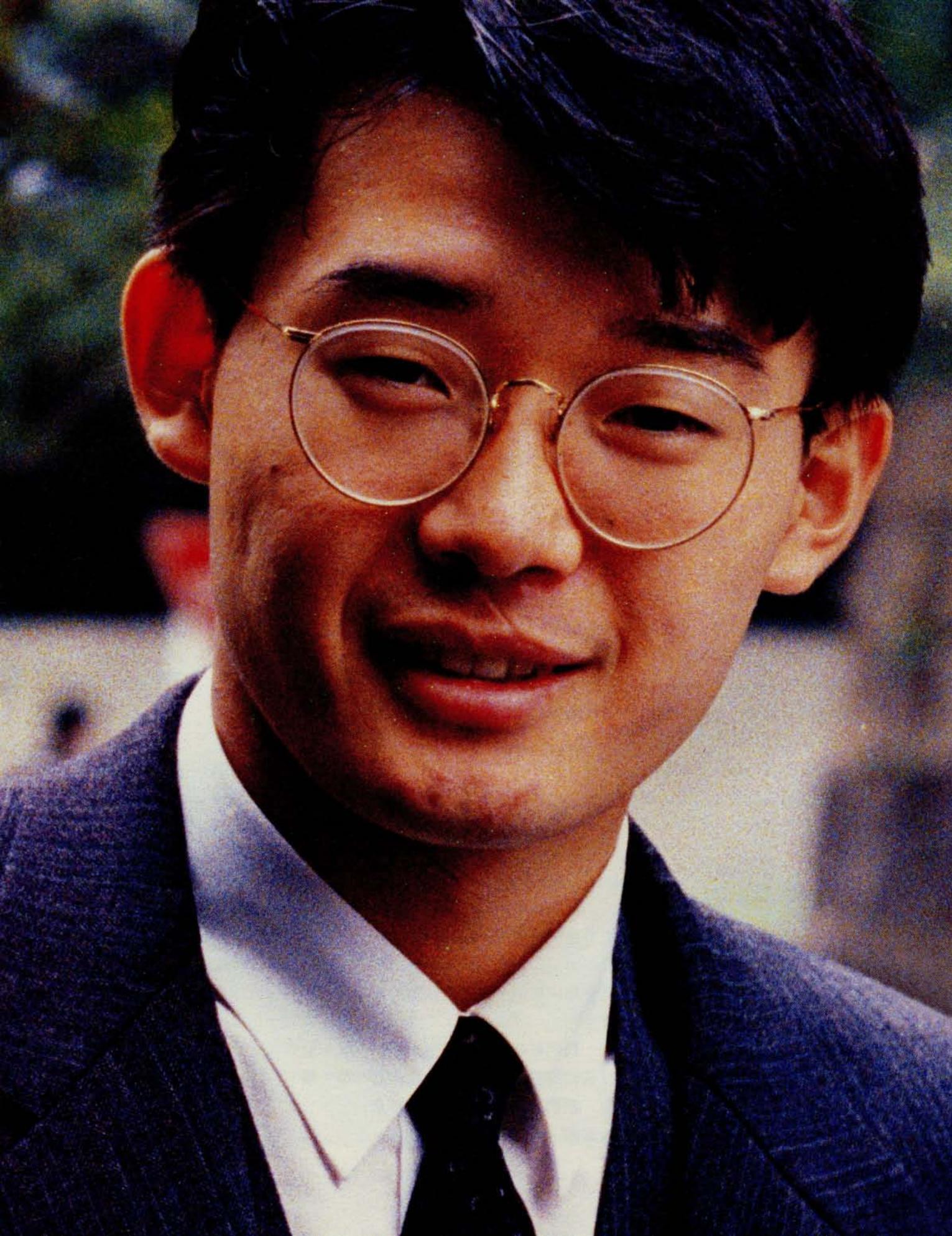
家庭是我們生活的碇錨，不論我們是否與家人同住，亦不論我們的家人是否教友。

總會婦女會會長團第一副會長岡崎慧子姊妹說：「家是一切善良、開明、真實事物所在之處。家應為居住其中的人提供一個不斷成長和進步的氣氛，能否提供這樣的氣氛有賴於每一個人的努力。我們這一生都必須做正確的抉擇。」

享受團結的姊妹情誼

總會婦女會會長團第二副會長柯萊德愛琳姊妹說：「經文中講述姊妹情誼的例子，如耶弗他女兒的朋友(士師記11:37-40)，以及馬利亞和以利沙伯(路加福音1:39-42)，教導了我婦女透過今日婦女會的姊妹情誼，能獲得永恆的祝福。」

團結的姊妹情誼因救主所提供的「活水」而蒙福(約翰福音4:10)，對每位婦女都是很有意義的。我們一起因個別的差異而歡欣，並且享受我們共有的道德標準。■



代價不高

柯丁森史蒂芬

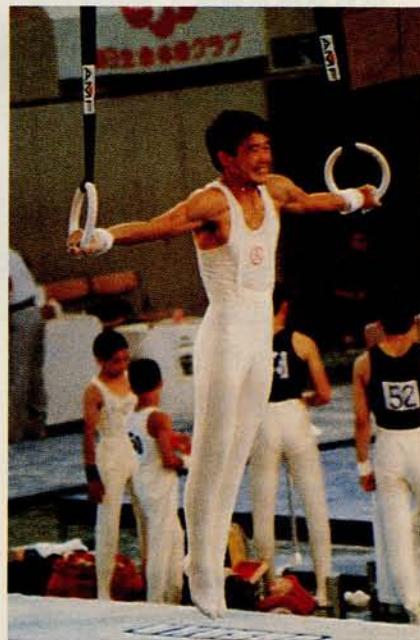
「想到過去十年來
努力經營的運動生涯就此結束，
我忍不住哭了。」

1989年2月5日，十二使徒定額組鄒克司達林長老向日本東東京支聯會的年輕弟兄提出一項挑戰，他說：「每位配稱的聖職持有人必須傳教，這是他的責任。」

會眾當中有個年輕人接受了這項挑戰，那就是矢田部英正。英正是東京近郊筑波大學的學生，他經常想到去傳教的事，但一直未能如願。

這對許多年輕人而言不啻是項困難的決定。對英正來說，傳教意謂著放棄日本國家體操隊代表的資格，也放棄參加國際比賽的機會。

他說：「學校只有幾位體操選手，我們的成功全靠隊員長時間不斷練習，我們甚至連吃飯都在一起，我們在技能上、心意上



、精神上都合而為一，只要失去一個隊友就如同全隊解散一樣。因此，雖然我一直想去傳教，但是我不知道該如何離開這支隊伍。」

英正是家中惟一的歸信者，從1981年受洗以來，他一直是忠

信的教友。1987年，鄒克司長老到東京一些教友的家拜訪，英正也是其中之一。當時，鄒克司長老祝福英正能去傳教。現在，兩年後，英正再度想起這項祝福，他決定接受鄒克司長老在支聯會教友大會上提出的挑戰。

「不過，接下來的六個月，體操和課業佔據了我所有的時間。我勤奮練習，爭取到參加日本全國體操冠軍賽的資格。」

「但是，就在我開始在心理上和體能上準備參加國際比賽時，我想去傳教的意願愈來愈強烈。校際比賽結束後，主教及支聯會會長和我面談。面談時，支聯會會長告訴我：『如果你在你方便的時候才去傳教，恐怕主也在祂認為方便的時候才祝福你。』我覺得我應該立即寄出傳教申請

書。」

英正把他的計畫告訴隊友和教練時，立刻遭到反對。他說：「我的隊友都不讓我去。要說贏得全日本冠軍是隊友一心爭取的目標，一點也不為過。這可能是他們一生中最重要的事。」

隊友開始指責英正不該離隊而去，影響他們贏取全國比賽的勝算。他們問道：「你何不再等一年？我們練得這麼辛苦。」有時候，他們會說：「宗教應該是讓人快樂的，而你卻讓我們受苦？」

英正說：「我很感謝隊友在我的運動生涯中給我的支持，我並不想讓他們失望。沒有他們的幫助，我不可能有今天的成就。對我來說，去傳教意謂毀了我們努力多時的成果。我十分清楚他們的感受。我覺得好難過。」

英正為了減輕這種難過的感覺，便尋求教會領袖的勸告。他發現彭蓀泰福會長所說的一段話，似乎特別受用：「最困難的試驗之一就是必須選擇取悅神，或取悅某位你愛的或尊敬的人。……我們應該給神，眾靈之父，絕對優先的地位。……人生的大考驗是服從神。」（1988年7月，聖徒之聲，第3-5頁）

讀完這段話，英正得到了安

慰，意志也更為堅定。他的隊友仍無法了解彭蓀會長的話，也不明白傳道召喚的意義。因此，在隊友揶揄他的時候，他什麼都不說。

1989年9月23日——最後一次練習的日子終於到了。

英正說：「我永遠也忘不了那一天。練習時我盤算著要給隊友一些東西。突然，教練找我去，很嚴厲地對我說：『這是運動員練習的場所，不適合你。把你東西收拾一下，離開這裡。』」

英正很憂傷地收拾東西，準備離去。但是，就在他要離開練習場地的時候，他從主那兒獲得了一個特別的見證，他知道他的選擇是對的。他在日記中寫道：

「我的運動生涯就此結束了。我再也不會以參賽者的身份踏進體育館。當時，我領悟到我作的一切努力就此結束了，就忍不住哭了起來。每一件事，過去十年來我努力經營的運動生涯，包括高校校際比賽，大學校際比賽，以及全國比賽，都就此結束。」

「有了這樣痛澈的領悟，我回頭環顧體育館，深感除了空虛的黑暗外，沒有什麼是屬於我的。忽然，淚如雨下，好像要把我滌淨一般，我流的不是悲傷的淚

，而是感激的淚。我深深感激過去十年來，許多曾經支持我、幫助我、鼓勵我的人。我由衷感謝耶穌基督無與倫比的愛與慈悲，我很高興有機會向祂表達我的愛。」

隨後幾天，英正個別拜訪他的隊友，和他們分享他對耶穌基督的見證。令人訝異的是，他們改變了態度。英正說：「主軟化了他們的心，許多人開始瞭解我的立場。」

在他離開學校的前一天，隊友為他辦了一個歡送會。英正說：「我以前的隊友幾乎都到齊了，他們不斷鼓勵我，其中一個隊友還恭賀我作此決定。我向他們介紹救主，宣講福音，也送了幾本摩門經。」

英正離開學校以後，每每想到這些隊友和往事，都覺得很難過。但是後來，他在東京聖殿接受個人恩道門時，又有另一個經驗證明他的決定是對的。

「進入高榮室時，我的靈大為震撼，我知道天父為我們儲備了豐盛的祝福。我明白以永恆來看，傳教對我，對我的家人和隊友，都是最好的一件事。」

「我在耶穌基督裡重生。祂的名有權能和力量，撤但無力抗拒這力量。這是我在聖殿裡獲得

的見證。」

從這時起，英正便義無反顧。他說：「信心和犧牲是一體的兩面。我誠懇地見證，無論犧牲多大，只要服從天父，一定會得到百倍，甚至千倍的祝福。」

會的教友付出多大的犧牲，總有一天你會得到永恆的酬賞。」■

(來自東東京支聯會牛久支會的矢田部英正長老目前正在日本福岡傳道部傳教。本文原刊載於日文聖徒之聲的地方新聞欄。)



矢田部英正長老(左)
和同伴與東京傳教士
訓練中心的士野會長
夫婦合影

其中一項祝福是，英正的父母正在上傳教士討論課程。他和以前的隊友仍然保持連繫。

服從的代價是什麼？對矢田部英正，一個學生和運動員而言，代價似乎高了些。但對矢田部英正長老而言，如果服從的意義是遵守主的誠命，這代價就不算高。

「事情無論多麼有價值，永遠都不能取代天父為我們預備的偉大榮耀與祝福。」他說：「不論你為成為耶穌基督末世聖徒教

奇妙而又甜

七十員布勞孟特長老

小兒約瑟12歲大時，和我一起到東非的肯亞去。我們搭飛機至肯亞首都乃洛比，然後再驅車進入馬賽人居住的地方。馬賽人是一群友善、快樂且漂亮的人。

我們一抵達村落，約瑟就被三、四十個與他年齡相仿的馬賽兒童圍住。那些兒童或出聲大笑、或微笑、或和他說話，試著打破文化和語言的隔閡。

我們的嚮導解釋說，因為我們所在的是一个偏遠的地方，儘管這些孩子曾見過白人，約瑟卻可能是他們見到的第一位白人小孩。

我看得出來約瑟也想表示友善，所以就遞給他一塊巧克力糖。

我說：「給他們糖吃。」

他拆開包裝，剝一小塊巧克力給一個年約14歲的男孩。我永遠也忘不了那男孩的反應，他看了看巧克力，後退了幾步，一點也不想碰它。

所以我又說：「你吃給他們看。」

約瑟放了一塊巧克力在嘴裡，然後再遞一塊給剛剛那位男孩。那孩子看了看，拿起來，一臉疑惑地想弄清楚那是什麼東西。他咬了小小的第一口，然後咬了一大口，最後把整塊巧

克力都塞到嘴裡。從他臉上可以看出他第一次吃巧克力糖那種快樂的樣子。

於是，我們把巧克力分給所有的孩子。這時候因為他們看到認識的人吃了，而

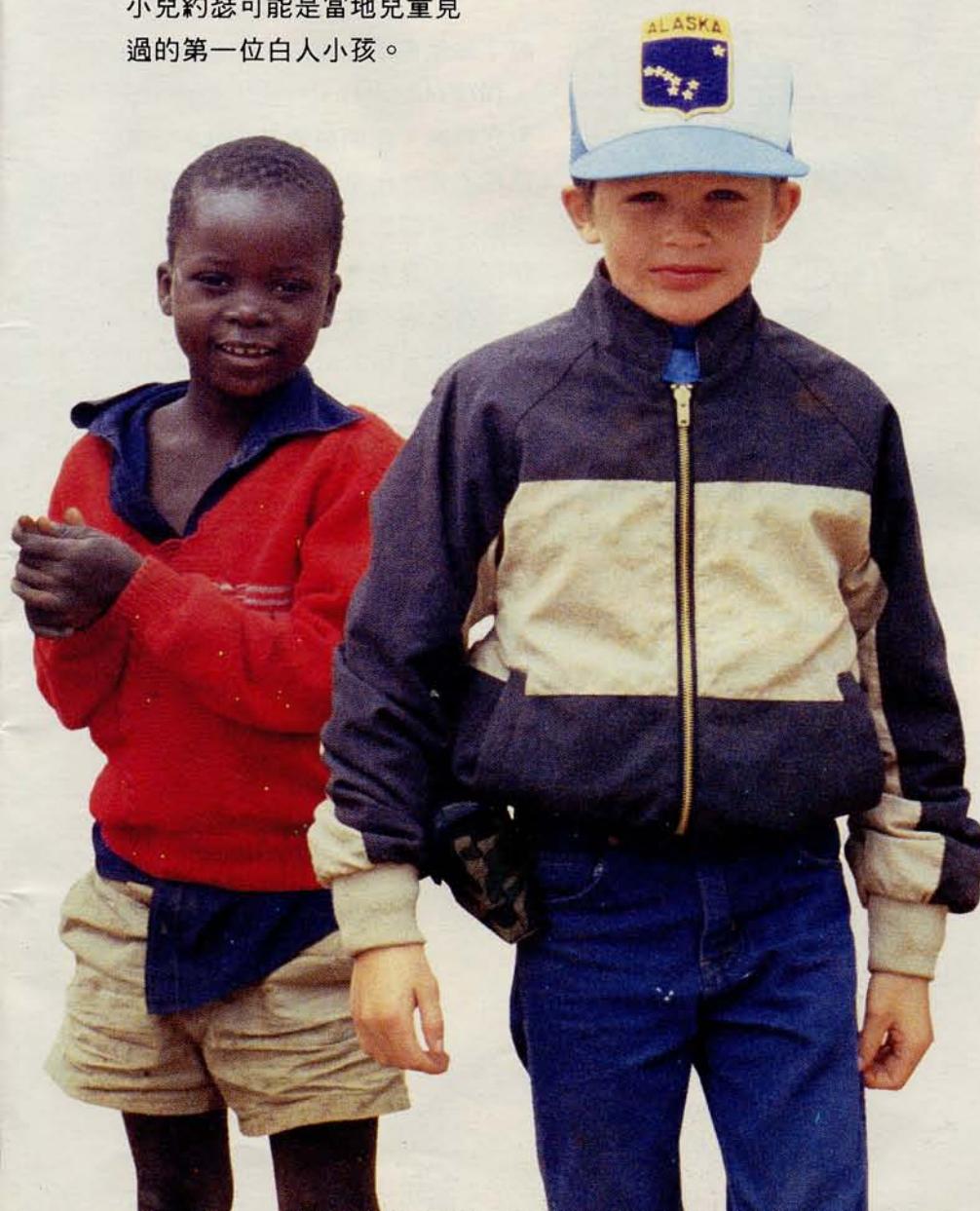


美的東西

且很好吃的樣子，所以也不再害怕，大家都吃了起來。那塊巧克力真是有它奇妙的地方。

那趟旅行快結束之前，我們又回到那村落。才剛抵達，就被同一群小孩團團圍住，不過這次我們不用翻譯員也知道他們要什麼。他們還想吃巧克力

小兒約瑟可能是當地兒童見過的第一位白人小孩。



，想多吃點那奇妙而又甜美的東西。

我想把吃巧克力的滋味比作嚐耶穌基督福音的感覺。雖然福音是甜美、奇妙又美好，但其他人並不知道，也很難讓他們主動做一點小小的嚐試；一旦他們咬了一口，然後咬更大一口，他們就會感覺到那種放在嘴裡，嚐到奇妙甜美滋味的快樂。

我想我們身為教友的，就像我那12歲大的兒子一樣，被世上想多知道一些他們不了解的事情的人包圍著。我相信許多人的禱告只有耶穌基督末世聖徒教會的教友才能解答。主吩咐我們要把福音帶到各國、各族、各邦、各民，我們不能說：「他們可能不會了解」。我們必須幫助他們。對他們而言，沒有任何事情會比福音更甜美，也沒有任何事情比得到真理的知識能帶給他們更多的祝福。

我們擁有一樣奇妙而又甜美的東西；它比巧克力更重要，而且會生生世世影響著每個人。我們嚐過了福音，知道它的好處，因此我們絕不能錯過任何能幫助他人嚐試福音的機會。■

「如果你的姊妹冒犯你」

朱德妮拉



魏德克貝絲繪

婦女會課程討論的是三級榮耀，有位姊妹正講述低榮國度的事。我一聽就立刻舉手發言，指出那位姊妹所講的事有待質疑，並說明我上過一個課程，教課的弟兄說他沒有在教會的出版物中看過有關那件事的記載，所以那可能只是杜撰的。

在我說話的時候，我已開始自責，不是因為我所說的話，而是因為我說話的方式太魯莽，一點也不顧慮那位姊妹的感受。我太急著要改正那件事。

婦女會結束後，我站在那位姊妹的附近，有個強烈的感覺不斷催促我去向她道歉，但是我又希望私下充分地表達我的想法。結果，那天剩下的時間裡，我想了各種向她表示的方法。

最後，星期一早上，家人都上班上學後，我決定打電話給這位姊妹，向她道歉。但是我還未來得及打電話，電話鈴就響了，是那位姊妹打來的。她說她很感

起；如果他或她認錯，你就要和解」（教約42：88），並且「因此，我對你們說，你們應當互相寬恕；因為凡不寬恕他弟兄的過錯的，在主面前是有罪的；因為有更大的罪留存在那人身上。」（教約64：9）

我永遠不會忘記我的姊妹——我的榜樣，那天給我的一番教訓。

■
朱德妮拉是猶他州卡茲維爾第22支會的教友。

謝我昨天讓她過了很快樂的一天，我聽了嚇一跳。我在婦女會讓她難堪，她為什麼還要感謝我？但是她說，她昨天都在研究那項教義原則，還把學到的新知識告訴我，教我好多事情。

儘管我無意傷害這位姊妹，她大可把我對她的糾正當作一種冒犯。但是她卻從經驗中學習，並且花時間來教導我。

我感到無比歡喜，因為我讀到了以下經文：「如果你的弟兄或姊妹冒犯你，你要把他或她帶到一邊祇有他或她與你單獨在一

雖然我們對耶穌的童年所知甚少，但路加記載道：「孩子漸漸長大，強健起來」，並且「順從」祂塵世的父母，約瑟及馬利亞（路加福音2：40，51）。除了學習律法和經文外，當年為人子的亦需學習家傳的手藝，於是耶穌的「智慧和身量，並神和人喜愛祂的心，都一齊增長」（路加福音2：52）。

「在木匠的店裡」，巴森岱爾繪





伯利恆



約旦河



他泊山



墓園

主以祂神聖的身份，本可選擇這富饒地球上的任何一處來完成祂的使命；祂本可挑選草木茂盛、空氣新鮮的地方；可是，祂卻選擇了一塊荒涼的不

毛之地，使那地成聖，祂將凱旋再臨。見「在這聖地」，第10頁。